



مذاکرات مجلس شورای ملی

صورت مشروح مذاکرات مجلس روز یکشنبه (۱۲) آبان ماه ۱۳۴۷

فهرست مطالب :

۱- واصله از مجلس سنا راجع بموافقت نامه حاکمیت بر جزایر فارسی و العربی و تحدید حدود فلات قاره منعقدہ بین دولتین ایران و عربستان سعودی.

۲- طرح و تصویب گزارش شور دوم کمیسیون امور خارجه راجع به موافقت نامه فرهنگی منعقدہ بین دولتین شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری عراق و ارسال بمجلس سنا.

۳- طرح گزارش شور اول کمیسیون فرهنگ و هنر راجع به حمایت از حقوق مؤلفین و مصنفین و هنرمندان .

۴- تقدیم يك فقره لایحه بوسیله آقای معاون وزارت دارائی .

۵- قرائت دستور و تعیین موقع جلسه بعد ختم جلسه .

۱- قرائت اسامی غائبین جلسه قبل .

۲- قرائت تلگراف جوابیه و اصل تلگراف مروضه بمناسبت میلاد و الاحضرت همایون ولایتعهد نظمی .

۳- بیانات قبل از دستور آقایان : خسروی کردستانی - دکتر بهبهانی - باقر بوشهری - مجید محسنی - آموزگار .

۴- تصویب صورت جلسه .

۵- اعلام وصول و قرائت نامه های مربوط به لایحه قانونی از مجلس سنا .

۶- طرح و تصویب يك فوریت لایحه قانونی

مجلس ساعت نه صبح برپاست آقای عبدالله ریاضی تشکیل کردند

۱- قرائت اسامی غائبین جلسه قبل

رئیس - اسامی غائبین جلسه قبل قرائت میشود .

(شرح زیر خواندم شد)

غائبین با اجازه - آقایان :

دکتر هنوردی - مهندس پرویز بهبودی - دکتر رضوانی -

دبیرم - فخر طباطبائی .

غائبین مریض - آقایان :

دکتر سعید - سلیمانی کاشانی - مجد - بختیار بختیاربها

مهندس اخوان - دکتر برنوعظم - جوادی - مهندس زنجانی -

عظفر - عجم - دکتر عدل طباطبائی - موقر .

پردلی - مهندس بهرامزاده - بهادری - رضازاده -

شکیا - مهندس عطائی - مهندس اردلان - صادق سمعی -

دکتر خطیبی - دکتر شریعت - دکتر عدل - مانی - مرتضوی

میرحمیدی - دکتر سعید حکمت - شیخ بهائی - محدث زادم -

رزاد

۲ - قرائت تلگرام جوابیه و اصل تلگرام معروضه بمناسبت میلاد والا حضرت همایون ولایتعهد عظمی رئیس - این تلگراف از کاخ همایونی به مجلس شورای ملی مخابره شده است.

جناب عبدالله ریاضی رئیس مجلس شورای ملی تلگرام مبنی بر شادباش و ابراز احساسات صمیمانه ایکه بمناسبت سالروز ولادت والا حضرت همایون رضا پهلوی ولایتعهد ایران مخابره نموده بودید موجب خرسندی خاطر ما و علیاحضرت شهبانوی ایران گردید ، توجیحات و عواطف خاص ما را به هیئت رئیسه و عموم نمایندگان مجلس شورای ملی ابلاغ نمائید .

شاه - ۹ آبان ماه ۴۷
رئیس - تلگراف معروضه مجلس به پیشگاه همایونی باین شرح بود

پیشگاه مبارک اعلیحضرت همایون شاهنشاه آریامهر با نهایت افتخار عید میلاد مسعود والا حضرت همایون ولایتعهد عظمی را از طرف خود و هیأت رئیسه و نمایندگان مجلس شورای ملی به پیشگاه مبارک آن شاهنشاه معظم و علیاحضرت فرح پهلوی شهبانوی محبوب ایران تبریک و تهنیت عرض کرده از درگاه خداوند متعال مسئلت دارد که وجود مبارک والا حضرت همایون ولایتعهد را در کنف حمایت خود و در زیر سایه پدر تاجدارشان برای ملت ایران مضمون و محفوظ بدارد .
جان نثار عبدالله ریاضی

۳ - بیانات قبل از دستور آقایان خسروی کردستانی دکتر بهبهانی - باقر بوشهری - مجید محسنی - آموزگار

رئیس - نطقهای قبل از دستور را شروع می کنیم آقای خسروی تشریف بیاورید .

خسروی کردستانی - با جلازمت مقام ریاست و نمایندگان محترم مجلس شورای ملی روزهای فرخنده و پرشگونی که مبدأ تحول و پیشرفتی برای اهالی یک سامان بوده هیچگاه فراموش شدنی نیست و مشمول مرور زمان نیست .

مسلماً خاطره بر ارج و گرامی مسافرت میمنت اثر علیاحضرت شهبانوی محبوب به خطه کردستان که مؤید غنایات و توجیحات خاص شاهنشاه آریامهر بدهالی آن منطقه است همیشه در قلوب مردم بهترین جایگاه را دارد .

احساسات بیشائبه ای که مردم کردستان در سفر شهبانوی گرامی نسبت بشاهنشاه معظم و معظم لها و ولیعهد محبوب خود نشان دادند نمونه عالیترین و صمیمانه ترین سیاس بلد ایرانی بود که به مقام شامخ سلطنت تقدیم میدارد و از قرون اعصار بعنوان گرانبها ترین میراث برای آئینها بجایمانده این شهبانوی محبوب در مدت مسافرت با صبر و حوصله کامل و نظیر یک برنامهداقت فرساکه اغلب بیش از ۱۶ ساعت بران شبانه روز شامل بوده مشکلات و نیازمندیهای مردم منطقه رسیدگی و برای رفع آنها دستورات لازم به مسئولان امر صادر فرمودند و برای اینکه از نزدیک به حوائج مردم آشنا گردید به درز دلپارسیدگی فرمایند دور افتاده ترین نقاط مرز راههای خاکی و صعب العبور و پر پیچ و خم را با اتومبیل طی نموده و در طول راه با مردم تماس می گرفتند و نسبت با آنان تاسف و غنایت میفرمودند از جمله در جاده ۱۲۰ کیلومتری بر سندج مرز بان بفاصله هر چند کیلومتر یکبار توقف فرمودند نسبت بمردمی که در خط سیر موکب مبارک دها طاق نصرت بودند اظهار مرحمت فرموده و مراحم شاهنشاه را ابلاغ فرمودند مسلماً خاطر درخشان روز چهارشنبه ۱۶ مرداد برای اهالی مرزبان با گذشت ایام فراموش نخواهد شد و اینجانب متبر و مهابی هستم از طرف عموم اهالی کردستان بخصوص مرزبانان شاهدوست و مبین پرست مرزبان عالیترین مراتب سپاس پیشگاه معظم لها تقدیم دارم .

در تاریخ ده ساله اخیر ایران همواره نام گرامی شهبانوی عزیز با افتخارات ملی ما تومأم بوده و ارزنده ترین ارمغانی که شاهنشاه آریامهر و شاهنشاهی و ملت ایران اهداء نموده اند و ولیعهد محبوب است (صحیح است)

یکی از روزهای پرشگون تاریخ معاصر ایران روز ۹ آبان و روز تحکیم میثاق و پیوند ملت ایران با مقام شامخ سلطنت است .

در چنین روزی غرش توپها و طپش دلها با هم در آید و جشمان منتظر شاهنشاه و خاندان سلطنت و ملت ایران با وجود ولیعهد دلبنده روشن و تابناک گردید (صحیح است) هر آنگاه اوراق زرین تاریخ دو هزار و پانصد ساله شاهنشاهی ایران را ورق بزیم می بینیم که خدای بزرگوار

خداوند خود را شامل ملت ایران نموده و حافظ و نگهبان این میثاق بوده اند .
چون اساس استقلال و ملیت و تمدن ما به حکومت دو هزار و پانصد ساله شاهنشاهی پیوستگی داشته و حوس شاهدوستی مبین پرستی با خون ایرانی سرشته شده و با شیر اندرون شد و چون بگذرد هنگامی که سربازان غیور خراسانی و سیستانی و کردستانی و مرزداران دلیر آذربایجانی و کردستانی و مهابین باسخ مثبت داده و سینه های خود را سپر آماج زور و خنجر دشمنان نموده اند بهنگام واپسین دم حیات و پرورش چنین همگی این آهنگ مقدس را سر داده اند .

حکم حکم خودن گران قلب پاک

خداشاه ایران نویسد بخاک (احسن)

ملت ایران بخوبی آگاه است که رهبر عالیقدر این کشور پس از روزهای پر آشوبی که جنگ دایره ، ناس ، تشویش ، فقر و عدم امنیت بر این مرز و بوم سایه مخوف انداخته و در همه امور وارد دست گرفته و آمادگی و تصمیم قاطع خود را بر سر زور بی گیر و پیکار بی امان با این ناسامانیها اعلام داشت و چون ناخداشای مدبر و طوفان دیده با هویشاری و بیداری کرد و یوزان جریانات بین المللی کشتی متلاطم این مملکت را درین حذر و مهمل حوادث گذرانید و صحیح و سالم و سعادت هدایت فرمودند و پس از ایجاد این نوعی بهتر برای عموم فرمان انقلاب سفید را صادر و نشان دادند که تاریخی در وجود آخرین فرد با شرافت و بیوفی است ملیت ما همچنان بر تارک افتخار و تمدن شهنشاه و تاریخ ثبت نمود که ملتیی که شایسته زندگی سنجیده و نسیبیرد چون الفبای تاریخ ملل با نام ایران نامیده و مسلم برای همیشه نام مملکت ما در سر لوحه تاریخ دنیا با خط زرین خواهد درخشید (احسن)

ایران شاهنشاه یعنی منشور انقلاب شاه و ملت زندگی پررونق زنده شکوفان و دوران سرفرازی و سر بلندی ملت ایران است (صحیح است) کشور ما همگام با زمان باید جلو برود دوره تجدید و تحولات استانی و محک آزمایش و آزمون ملی ملت ایران فریاد تاریخ و دنیا است . قافله سالاران کاروان تمدن ما با

قدمهای محکم و مطمئن بسوی آینده ای که متضمن سعادت ملت ایران است پیش میرود و برای هیچ فردی امکان نعل و غفلت نیست صفوف منظم این قافله با آهنگ موسوزن و گامهای بسیار متین و استوار بسوی آینده روشن و تابناک پیش میرود و کلیه افراد ملت ایران همگام و یکدل و یک زبان در این دوره سازندگی آماده فداکاری و جانفازی هستند . راه ملت ایران راه شاهنشاه است و هیچکس در انتخاب راه تردیدی ندارد رهبر داهی و خردمند انقلاب راه سعادت و خوشبختی ما را ترسیم فرموده اند . شاهنشاه آریامهر نه تنها به مملکت و عصر ما تعلق دارند بلکه بانوع ذاتی و وسعت نظر و بصیرتی که در جریانات بین المللی از خود نشان داده اند به جهان و به تاریخ بشریت متعلق هستند (صحیح است) .

بر چمداری بیکر با بسویادی در سطح جهانی و رفع اختلافات بین کشورها و استقرار صلح بین آنها و امان نظر در معضلات بین المللی و پیشنهاد تشکیل لژیون خدمتگزاران بشر خواهد زنده و مسلم رهبری شاهنشاه در مسائل بین المللی میباشد و ملت ایران مقتدر و مهابی است که رهبر عالیقدر او مورد احترام و ستایش ملل جیبان میباشد (صحیح است) . و بشکرانه وجود شاهنشاه و ادامه دوران ثلاثی آریامهر با کار بیشتر و خلوص نیت و صفا و صمیمیت و تجویز و وسیع کلیه عوامل و نیروها و امکانات باید وظیفه و دین خود را به بهترین نحو انجام دهیم چون برای زندگی بهتر بایستی بیشتر کار کرد و هر فرد ایرانی باید بداند که فداکاری او در سر نوشت کشورش مؤثر است مادر کلیه جریانات در راهی قدم میگذا ریم که شاهنشاه پیشرو هستند طراح انقلاب منحصر بر اساس نیازمندیهای جامعه ، انقلاب ملت ایران را بی ریزی فرموده اند و کلیه موفقیتهایی که در مدت کم در زمینه تحول وضع اقتصادی و اجتماعی و سیاسی در شهرها و روستاها بدست آورده ایم مدیون رهبری شاهنشاه میباشد و ایمان را سخ داریم با کار خلاقه و مثبت بیشتر بد سعادت واقعی و زندگی ابد آلی که رهبر انقلاب برای فرد فرد ما در نظر گرفته اند خواهیم رسید .

زنده باد شاهنشاه ، باینده ایران (احسن)
رئیس - آقای دکتر بهبهانی تشریف بیاورید .
دکتر بهبهانی - خداوند بزرگ تجدید مجد و عظمت ایران باستان را بعهد خاندان جلیل سلطنت پهلوی محول فرموده است (صحیح است) این مطلب موضوعی است

که مورد قبول نه تنها ملت ایران بلکه مورد قبول و تأیید مردمان واقع بین و حقیقت بین جامعه بشریت قرار گرفته. در روز یکبار دیگر یکی از نقاط جنوبی ایران و جزایر و خلیج فارس شاهد یکی از موفقیت های افتخار آمیز و غرور انگیز برنامه های انقلابی شاهنشاه عزیز و عظیم ایران بود، افتتاح لوله نفت جزیره لاوان که یکی دیگر از رگهای حیاتی مملکت از نظر اقتصادی و سیاسی است مطلبی است بسیار بسیار قابل توجه بخصوص که از شروع برنامه تا زمان بهره برداری بیش از سه سال زمان نگرفته است، و با افتتاح این لوله نفت که سالیانه بیش از ده میلیون تن نفت با اقتصاد کشور کمک میشود برای حیات اجتماعی مردم جنوب بسیار ارزنده و بسیار گرانبهاست و بنده اینجا لازم میدانم از فعالیت پی گیری که شرکت نفت در اجرای برنامه های میهنی شاهنشاه انجام میدهند واقعا سپاسگزاری کنم (احسن) جزیره لاوان که شاید معروف حضور آقایان باشد در سابق بنام شیخ شعیب معروف بود و قبل از آن نیز لاوان نام داشت و لاودر اصطلاح محلی بمعنی صدف است، و اینجا یکی از نقاطی است که سابقاً در آن صید مروارید و صدف انجام میشده و امروز علاوه بر وضع محلی مسئله نفت اهمیت و موقعیت خاصی باین جزیره بخشیده که واقعا باید قبول کرد که خدای ایران همیشه برای ملت ایران خیر بیش بینی میکند منتها توجه باین خیر و مصلحت اندیشی را شخص شاهنشاه دارند که در راه رفاه ملت مصرف و مصروف میدارند، در غرض چند روز قبل عرض کردم که روزی یا هفته ای نیست که در یکی از نقاط مملکت برنامه بزرگی انجام نشود و بعرض نمایندگان عزیز مجلس شورای ملی و حضار محترم رسانیدم که تلویزیون بندرعباس قریباً افتتاح میشود و شاهد این مدعا هم بودیم که در طی زمانی بسیار بسیار کوتاه تلویزیون بندرعباس افتتاح شد، بنده در اینجا مجدداً از مسئولین وزارت اطلاعات تشکر میکنم و استدعا میکنم با توجه ب برنامه ای که وزارت اطلاعات در آماده کردن سازمان تلویزیون بندرعباس اجرا کرده لاف لاق سایر سازمانها و دستگاهها هم تأسی کنند و نسبت بساختن و تکمیل بیمارستان ۷۰ تختخوابی بندرعباس و ساختمان تلفن کلبر آنجا که مدتی است را که مانده توجه عاجلی بشود و دوم تبه در مورد ساختمانها بفعالیت بپردازند تا زودتر آماده بهره برداری

شود، همچنین تقاضا دارم که دولت بخصوص آقای وزیر دادگستری و سازمان مسکن وزارت آبادانی و مسکن نسبت بساختن ثبت و دادگستری بندرعباس که ساختمان بسیار مغرور و نابسامانی است و با توجه بروابط بین اینطرف و آنطرف خلیج فارس و مردمیکه رفت و آمد دارند این ساختمانها ثبت و دادگستری از نظر دید بسیار بدمنظره و کربهاست. تقاضا دارم جناب آقای پروتو اقدامی بفرمایند که ساختمان ثبت و دادگستری آنقسمت جزو برنامه های جلوتر قرار بگیرد و زودتر نتیجه برسد، بنده بیش از این مزاحم آقایان نمیشم و بقیه وقتم را بجناب آقای بوشهری میدهم که اگر مطلبی دارند بفرمایند.

رئیس - آقای بوشهری بفرمائید.

باقر بوشهری - با اظهار تشکر از همکار محترم آقای بهبهانی که چند دقیقه از وقت خودشان را بیندازد و جریان تشریف فرمائی دیروز شاهنشاه بزرگ ایران را برای افتتاح تأسیسات شرکت نفت لاوان در خلیج فارس تشریح فرموده ولی اقدامات رهبر انقلاب ایران طوری است که هر روز یک کار بزرگ عمرانی در این کشور بدست مبارک شاهنشاه آریامهر افتتاح میگردد و هر چه گفته شود کم گفته است برای ملت ایران بخصوص ساکنین خلیج فارس افتخار بزرگ است که این قبیل کارهای بزرگ به اراده توانای شاهنشاه آریامهر صورت میگردد و جهانیان میدانند که اندیشه های گرانبهای شاهنشاه عزیز ما موجب شده است که حتی اعماق خلیج فارس ثروت سرشار ملی استخراج شود و اقتصاد مملکت و بالابردن سطح زندگی ملت بصورت چشم بصر برسد، تأسیساتی که شاهنشاه افتتاح فرمودند نمونگی از قراردادهای جدید نفتی است که در دوره قبل در این مجلس تصویب رسید و در مدت کوتاهی به نتایج نمرخیز رسیده بنحویکه از فلات قاره ایران در خلیج فارس در منطقه ۸ هزار کیلومتری قراردادی با چند شرکت نفتی متعلقه علاوه از پذیردهای که نصیب ملت ایران شد تاکنون در هشتاد میلیون دلار در آن منطقه سرمایه گذاری شده و سیصد و بیست میلیون تن (دویست هزار بشکه در روز) استخراج میگردد و از این راه مبالغ سرشاری عاید کشور عزیز ما میگردد تاکنون در این منطقه که بمنطقه نفتی ساکنین ایران است ۱۶ حلقه چاه حفر شده و یک رشته خط لوله

از میدان ساسان تاجریزه لاوان بطرفیت ۲۰۰ هزار بشکه در روز کشیده شده و طول خط لوله در کف خلیج فارس در بعضی نقاط تا عمق ۳۰۶ پا میباشد و این اولین خط لوله بامشخصات دقیق فی است که در چنین عمقی در جهان نصب شده است در جزیره لاوان ۶ مخزن نفتی هر کدام بطرفیت نیم میلیون بشکه ساخته شده و کشتی های با ظرفیت دویست هزار تن میتوانند از اسکله این تأسیسات نفتی بازگیری کنند.

برای بنده افتخار آمیز است که از نزدیک شاهد تحلیات شاهنشاه آریامهر بزرگ ایران بوده و مثل همه ساکنین خلیج فارس شاهد و ناظر بودم که شاهنشاه آریامهر در میان ابراز حساس عمیق مردم این تأسیسات بزرگ نفتی را افتتاح فرمودند.

از چند سال قبل که این قراردادهای نفتی با ابتکار شاهنشاه آریامهر و تلاش و کوشش شبانه روزی جناب دکتر فاضل کارشناس نفتی ایران منعقد و به پارلمان تقدیم شد و بندهم افتخار داشتم که مثل سایر همکاران بارای سفید آفران بندهم فکر نمیشود کرده این سرعت و به این زودی این قرارداد به نتیجه برسد ولی اکنون با کمال مسرت به اطلاع همکاران محترم میرسانم که بهره برداری از میدان نفتی ساسان حول بزرگ دیگری در زندگی ساکنین خلیج فارس بوجود آمده و مردم خوب میدانند که مجاهدت های شبانه روزی رهبر بزرگ انقلاب ایران موجب شده است که این کارهای وسیع و بزرگ سرعت به نمر برسد (صحیح است).

و بنده خود میدانم از طرف ساکنین خلیج فارس تشریف فرمائی زان مبارک شاهنشاه ایران را به جزیره لاوان تبریک گفت (احسن) و بر خود میبالم که با توجهات شاهنشاه آریامهر و بخش های شاهانه روزی جناب آقای دکتر اقبال رئیس هیئت مدیره و مدیر کل شرکت نفت و کلیه مهندسین و کارکنان صنعت نفت ایران و مقامات شرکت نفتی لایکو تشکر کند و این موفقیت بزرگ را بعد مردم عزیز ایران تبریک میگوم در خانه حضرت ایران عزیز را در ظل توجهات شاهنشاه آریامهر از این روز خواستارم (احسن).

رئیس - آقای مجید محسنی تشریف بیاورید.

مجید محسنی - کشور ما دارای تاریخ پرافتخاری است و افتخاران گذشته مانیز برخلاف آنچه از ظواهر تواریخ

معلوم میشود منحصر بکشورگشائی نبوده است بلکه در زمینه علم و هنر نیز این مملکت مقام بسیار ارجمند و پرافتخاری داشته است و ما باید بکوشیم که دوره های مجد و جلال این کشور از سر گرفته شود. از بیانات شاهنشاه در بهمن ۱۳۲۸ - خیلی قدیمها وقتی من کودکی بیش نبودم (یک نفر از نمایندگان - چند سال پیش بود) بعد عرض میکنم قدیمها سر کوه ما یک استاد نقاش دکهای داشت هر روز بابک دنیا اشتیاق تابلوی تازه ای را که ترسیم کرده بود بدیوار دکه توی خیابان آویزان میکرد ولی هر روز از روز پیش از این کار خود دلتنگ تر و ناراحت تر میشد چون قدر او را نمیدانستند تابلوی او سنگ میانداختند آزارش میرساندند و مسخره اش میکردند من آنروز فکر میکردم این اسمعیل آقای نقاش چه اصراری دارد که تابلو اش را در خیابان نصب کند و بانتم این ناملایمات کارش را هر روز تکرار کند سالهای سال گذشت چند روز پیش بنا بدعوت وزارت فرهنگ و هنر به تماشای نمایشگاه نقاشی دانشکده تزیینی و سایر نمایشگاهها رفتم وقتی دیدم جوانهای نقاش و هنرمند ما اثرهای جالب و متنوع خود را با سلیقه خاصی در محوطه با صفای پارک پهلوی زیر سایه بانهای قشنگ و کنار استخر زیبا قرار داده اند و کارشان مورد توجه و تشویق اولیاء مملکت و عموم طبقات قرار گرفته و سرشار از ذوق و شوق هستند فهمیدم که آن استاد اسمعیل نقاش بیچاره هم دلش میخواست کارش را بمعرض تماشا می عموم بگذارد و از توجه مردم لذت ببرد اما نمحیط آماده بود و نه چنین امکاناتی برایش وجود داشت اما امروز از برکت وجود شاهنشاه و شهبانوی هنر پرور نه تنها هنرمندان کشور ارج پیدا کرده اند و امکانات عرضه کردن کار برای آنها فراهم شده است بلکه هنرمندان جهان هم هر سال با اشتیاق تمام بایران می آیند تا در تالار رودکی و تخت جمشید هنر خود را عرضه دارند آیا وسیله ای بهتر و مؤثر تر از هنر میتوان برای نشر تمدن و ایجاد دوستی و صلح پیدا کرد؟ مسلماً نه این ماه آبان که ماه سرور و شادمانی، ماه شکوه و جلال، ماه افتخار شاهنشاهی، ماه تاجگذاری شاهنشاه آریامهر و شهبانوی گرانقدر، ماه نور و روشنائی، ماه میلاد با سعادت آریامهر شاهان و والاحضرت همایون و لایحه پادشاهزادگان ارجمند است و خوشخوانه مصادف شده است با میلاد مسعود و مبارک و سرور شیعیان جهان و بزرگ عالمیان حضرت قائم (ع)

و حضرت سید الشهداء سلام الله علیه و آله و سلم که امسال توأم با برکت و نعمت آسمانی هم شده است برای جامعه هنرمندان مملکت مادامسرفرازی و افتخار بیشتری است زیرا در سال گذشته بعد از مراسم فرخنده تاجگذاری نخستین اقدام شاهنشاه آریامهر و شبانوی محبوب ایران گشایش نالار رودکسی یعنی خانه هنر و فرهنگ ایران بود و بهین جهت به ابتکار وزارت فرهنگ و هنر همدساله در ماه آبان در سراسر ایران جشن های فرهنگ و هنر برپا میشود که اینک در این دو هفته شاهد بهترین نمایشگاههای هنری مملکت بودیم که با همکاری صمیمانه وزارت آموزش و پرورش و سایر وزارتخانه ها تشکیل شده بود و فعالیت صمیمانه کارکنان وزارت فرهنگ و هنر بسیار بسیار چشمگیر بود. امسال در این ماه افتخار بزرگ دیگری نصیب هنرمندان کشور شد. شاهنشاه آریامهر با اعطاء نشان بعدای از هنرمندان، جامعه هنری را مورد عنایت بیشتر خود قرار دادند. شبانوی ارجمند و هنرپرور با گشایش کنگره شعر و ادب پارسی افتخاری بس عظیم نصیب هنرمندان فرمودند. امروز یعنی دوازدهم آبانماه مصافح با جشنهای فرهنگ و هنر برای جامعه هنرمندان کشور که سالهای سال بود نتیجه دسترنجان مورد دستبرد عدهای غارتگر قرار میگرفت روز بسیار بزرگ و تاریخی است زیرا امروز لایحه حفظ حقوق هنرمندان در مجلس شورای ملی مجلس انقلاب ششم بهین مطرح میشود.

امیدوارم با تصویب این لایحه بتوانیم یکی دیگر از منویات شاهنشاه آریامهر که همواره مشوق هنرمندان بوده اند جامعه عمل بپوشانیم.

برای هنرمندان تصویب این لایحه کم از تصویب لایحه اصلاحات ارضی برای کشاورزان مملکت نیست اجازه فرمائید برای حسن ختام سخنانم را با فرمایشات شاهنشاه آریامهر که در دانشگاه بانکوک ایراد فرمودند پایان دهم.

«من قویاً اعتقاد دارم که در جهان امروز ما با وجود پیشرفتهای خارق العاده ای که در زمینه های صنعتی و اقتصادی بدست آمده شاید بتوان گفت فرهنگ نقش درجه اول اهمیت را دارد زیرا پیشرفت مادی اگر توأم با پیشرفت معنوی و فرهنگی نباشد هرگز قادر نخواهد بود خود شیختی جوامع بشری را تأمین کند» متشکرم (احسن)

رئیس - آقای آموزگار تشریف بیاورید.

آموزگار - بیان جلال و شکوه و حرمتی که شاهنشاه آریامهر در قلب خلیج فارس بوجود آوردند وقتی بیرون میخواید آنانکه در سفرهای اخیر شاهنشاه مستحکم ترکی بودند و به مجموع حوادث خلیج فارس در چند قرن اخیر انس داشتند حس میکردند که چقدر سرفراز و مهابه شدند و این مسافرت ها در تن و جان ایرانیان ساحل نشین خلیج فارس چه غرور و مناعتی دمیده است.

نمایندگانی که در دوره گذشته افتخار همکاری با آپر را داشتیم و آن در این جلسه تشریف دارند خوب بخیر دارند که در یکی از شرفیابی نمایندگان به محضر مرتضی اعلی حضرت شهرباری در کاخ مرمر شاهنشاه فرمودند:

«اگر در خلیج فارس نفت پیدا نمیشد و بگذر ماهی هم در آبهای آن نبود باز هم وظیفه داشتیم که تپای جزایر آن حفاظت و دفاع نمائیم»

دیروز باید تشریف میداشتید و میدیدید که در خلیج فارس یعنی در جزیره لاوان شاهنشاه بزرگ و اندیشمند ایران زمین در لباس فرمانده نیروی دریایی با چه شد و عظمتی مظاهر ملیت ما را به ثبوت رسانیدند.

در تاریخ ایران بسیاری از شهریاران بر سر خلیج و سیادت دریائی آن مبارزه ها کردند اما هرگز دیده نشده است توفیقی که اعلی حضرت همایونی محمدرضا شاه بپوشید شاهنشاه آریامهر در این امر عظیم ملی و تاریخی دست آوردند بدست بیاورند.

اعمال قدرت و حاکمیت ملت ایران در خلیج فارس که آبهای گرم آن میلیونها سال بر این سواحل بوسه زده است توجه خاص به این منطقه از کشور که حکم چهار تنی ایران را دارد سفرهای سخت و مشکل و بی دریغی خلیج فارس همواره نمودار اندیشمندی و عشق بی حد و حصر اعلی حضرت شهربازی به حفظ و حرارت مجموعه ایران و ایرانیان است (صحیح است).

همین موافقتنامه اعمال کامل حاکمیت ایران در جزیره فارسی واقع در جنوب خلیج فارس که لایحه آن در مجلس سنارسیده و در دستور امروز مجلس قرار دارد یکی دیگر از نمونه های بارز این مطلب است.

مردم خلیج فارس تا آنجا که بیاد دارند هرگز نشنیده و ندیده

که شاهنشاهان ایران رنج سفر بر خود هموار سازند و باین نقاط که از لحاظ آب و هوا و امور اقلیمی سخت است سرکشی کنند بر زمینهای ایران فضیلت و کمال و مردم دوستی و ایران پرستی بر مینمایند که شاهنشاه آریامهر بتاریخ ایران سپهرند تا بسکنند و نندیدند که عالیقدر ما در تأمین حقوق ایران هیچ غرضی و مشکلی را بحساب نمی آورند و در شرایط و اوضاع و احوالی سعادت خاص بدین سواحل حفاظت و منافع ایران میروند (صحیح است).

دیروز جزیره لاوان بر خود میبالید، قلب خلیج فارس بشهرت رسید. ساحل نشینان و مردم جزائر و بنادر بعد از غرور بر این حس میکردند زیرا باور و مددکار ملت ایران را در میان خویش میدیدند بگذریم که این مسافر تپا چند روز در خلیج فارس تأثیر میگذارد و تا چه حد ایرانیان خلیج فارس را امیدوار میکند زیرا میبیند که روزی روزگاری که عظیم تری در دسترس دارند در حقیقت این سفرها در درجه ایران و در بین مردم سواحل و بنادر و جزائر خلیج فارس گذر سنوات اخیر برکت الطاف شاهنشاه دارای بهداشت و فرهنگ و دانشند و هر یک با انس به انقلاب شاه و مردم بس قدرتی بهتری را لمس مینمایند عشق بزرگی و غرور و محبت را برای آبان بهار مغان می آورد.

این مردم که قبل از انقلاب اجتماعی ایران در ناس و بسین میزیستند و خود را فراموش شده مرکز میدیدند امروز تپایی کنند که در زیر سایه عنایات شاهنشاه ایران زمین هستند روز بروز رشیدتر میشوند و وضع اقتصادی و اجتماعی آنرا بسال رونق بیشتری میگیرد (صحیح است).

از تمام این مسائل که بگذریم دیروز مظاهر انقلاب عشق که شاهنشاه آریامهر در قرارداد های نفتی بوجود آورده اند چشم دیده میشد که جگرافتند منفی بافانی که عوام فریبی میکردند و میگفتند دست بهیچ کاری نباید زد تا وجاهت خود را حفظ کنند و شعارشان این بود (سفر زمینداخته بوی مشک میدهد) آنها از فدا شدن منافع جامعه برای حفظ و جاهت و زمین خود با نداشتند (صحیح است) و گجاه هستند آنانکه جلاله ساز و رشکستی ایران را کوک میکنند.

باید و بچشم خود به بینند که طرح اعلی حضرت همایون سعادت در جهت مثبت چه نمره بر ارزشی داشته است سیاست

توأم با شرف و حرمت شاهنشاه موجب گردید است که بعد از سه سال رئیس شرکت نفط در سطح جزیره ای خشک و فراموش شده اینهمه ارقام و اعداد را در پیشرفت رشد اقتصادی ایران عرضه بنادار برای ملت ایران ثابت شده است که بجای عوام فریبی و دروغگوئی چه نتایج گرانبها و نیکوئی از سیاست مثبت و مستقل ملی پادشاه خردمند خود نصیب شده است (صحیح است)

برای استحضار همکاران محترم قسمتی از گزارش جناب آقای دکتر اقبال مدیر عامل و رئیس هیئت مدیره شرکت ملی نفت ایران که در موقع افتتاح تأسیسات نفت لاوان به پیشگاه ملوکانه معروض داشته اند میخوانم:

(شرکت نفت لاوان بر اساس ۲۵-۲۵ درصد در نتیجه مشارکت شرکت ملی نفت ایران و چهار شرکت امریکائی در سال ۱۹۵۶ بوجود آمد مساحت ناحیه قرارداد در فلات قاره ایران در خلیج فارس هشت هزار کیلو متر مربع میباشد. اولین جاه اکتشافی شرکت در ۱۴۲ کیلومتری جنوب غربی جزیره لاوان در اوت ۱۹۵۶ حفرو بصورت بهره ده نفت تکمیل شد با کشف نفت در جاه اکتشافی و حفاری جاههای بعدی وجود ذخائر نفتی قابل توجهی محرز و تجاری بودن آن در سال ۱۹۶۶ رسماً تأیید و پس از آن ساختمانهای زیر زمینی بنام میدان ساسان معروف گردید.

عملیات حفاری توسعه ای در میدان ساسان که مشتمل به حفار ۱۶ حلقه جاه میباشد مدتی است با تمام رسیده و کلاً بصورت بهره ده نفت تکمیل شده اند.

همزمان با عملیات فوق حفاری اکتشافی در حوزه قرارداد ادامه یافته و در نتیجه شرکت مزبور در ۹۵ کیلومتری جنوب غربی لاوان نیز بنفت رسیده است.

از جمله تأسیسات بهره برداری و صدور نفت میدان ساسان نصب بکرشته خط لوله ۲۲ اینچی جهت حمل نفت تا جزیره لاوان بطرفیت ۲۰۰۰۰۰ بشکه در روز میباشد عملیات لوله گذاری این خط انتقال نفت خام در حال جاری تمام شده است.

طول خط لوله مذکور ۸۸ میل بوده و در کف خلیج فارس که در بعضی نقاط عمق آن به ۳۰۶ پا میرسد نصب شده است و این اولین خط لوله با مشخصات فوق است که تا کنون در چنین عمقی در جهان کار گذارده شده است.

در جزیره لاوان شش مخزن هر کدام بظرفیت نیم میلیون بشکه ساخته شده که نفت این مخازن بوسیله خطوط لوله بیک اسکله بارگیری که قادر بپذیرفتن حداکثر کشتیهای با ظرفیت ۲۰۰۰۰۰ تن میباشد منتقل میگردد دورشته خط لوله بارگیری بظرف ۳۶ اینچ و بظرفیت ۳۰۰۰۰ بشکه در ساعت نفت را به نفتکشها تحویل خواهد داد.

علاوه بر این ساختمان خطوط لوله جمع آوری و انتقال و تأسیسات خشکی و ساختمان دستگاه بهره برداری نیز پایان رسیده است.

ظرفیت تولید میدان ساسان بالغ ۲۰۰۰۰۰ بشکه در روز (۱۰ میلیون تن در سال) و کل مخارج جهت انجام عملیات اکتشافی و ایجاد وسائل بهره برداری و صدور و همچنین حفر چاههای توسعه ای مورد لزوم میدان ساسان بالغ بر هشتاد و چهار میلیون دلار بوده است.

این بود خلاصه گزارش مدیر عامل شرکت ملی نفت راجع به عملیات شرکت لاپکو در لاوان که البته اینهمه عملیات در این مدت کوتاه و افعاً درخشان بوده و قابل تقدیر است. این گزینش و نظائر آن و تأسیساتی که بوجود آمده و همچنین خدمات ارزنده دیگری که در جنوب و سایر نقاط کشور شده و میشود باعث افتخار و غرور است و هر ایرانی بآن مباهات مینماید.

در روزگاری که بعضی از مدعیان زهبری در ممالک خاور میانه درجه تنگناهای سیاسی و اقتصادی پای درزنجیرند و جز تأسف و خجلت هیچ هدیه ای برای ملت خویش ندارند شاهنشاه دورانندیش و رهبر عالیقدر مادرمقام سازندگی ایران شبانروز مجاهدت و صرف وقت مینماید و حمد الله در تمام موارد به نتیجه مطلوب و بسیار ارزنده رسیده ایم چون ذکر کار ناگهانی اوقات باحوادث عظیمی در زمانهای کوتاهی برخورداریم که شاید کاملاً حس نمیکیم که با چه واقعاتی بزرگی بر رهبری شاهنشاه عظیم الشان زور و شده ایم این شأن تاریخ است که در این موارد قضاوت کند و پیشرفتهای همه جانبه ایران که ناشی از این بنگار شاهنشاه آریا مهر است در پیشانی تاریخ قرن بیستم ایران ثبت نماید.

در پایان نسبت به حوزه انتخابیه خود با دولت گفتگوهای داشته ام ولی چون در روز افتتاح آستان بوسی شاهنشاه آریا مهر رادر جزیره لاوان که آنجا هم از نظر تشکیلات کشوری جزء شهرستان

بندر لنگه میباشد داشتیم در بقم آمد که اینهمه شکوه و جلال را ناگفته بگذارم اینست که گفتگوی خودم را با دولت بوقت دیگری موکول مینمایم و از این مکان مقدس از طرف خود و سایر نمایندگان حزب مردم در بنادر و سواحل و همچنین از طرف عموم مردم شاهدوست و وطن پرست بنادر و سواحل جزائر خلیج فارس به پیشگاه شاهنشاهی که روز بروز موجین هر چه بیشتر مجد و عظمت شاهنشاهی ایران در خلیج فارس فراهم فرموده و میفرمایند درود میفرستم و سر تعظیم فرود میآورم. (احسن)

۴- تصویب صورت جلسه

رئیس - راجع به صورت جلسه دفعه گذشته نظری نیست؟ (اظهاری نشد) صورت جلسه قبل تصویب میشود. آقای صائب.

صائب - دو نامه رسیده را برای رسیدگی تقدیم میکنم. رئیس - آقای امام مردوخ.

امام مردوخ - نامه ای هست از طرف علمای سنج که دارای گواهینامه اجتهاد میباشند بمنظور استفاده از آن در استخدام تقدیم مقام ریاست مینمایم.

۵- اعلام وصول و قرائت نامه های مربوط بدو لایحه قانونی از مجلس سنا

رئیس - وارد دستور میشویم لویحی از مجلس رسیده است برای اطلاع مجلس قرائت میشود (بشرح زیر خوانده شد)

ریاست محترم مجلس شورای ملی

گزارش کمیسیون شماره ۴ (دارائی) در خصوص لایحه اصلاح تبصره ۳۳ قانون بودجه سال ۱۳۳۶ کل کشور (در روز ۱۳۳۷/۸/۶ از آن مجلس محترم بمجلس سنا ارسال شده و در جلسه روز شنبه ۱۱ آبانماه ۱۳۳۷ مطرح و مورد شور واقع و بتصویب مجلس سنا رسید، اینک لایحه قانون مزبور که اصلاحات بیوست ارسال میشود.

نایب رئیس مجلس سنا - دکتر سید محمد حسینی رئیس - اصلاحات مجلس سنا بگمیسینوهای مربوطه ارجاع میشود.

برخواستند، تصویب شد. لایحه برای رسیدگی بگمیسینوهای مربوطه ارجاع میشود.

۷- طرح و تصویب گزارش شور دوم کمیسیون امور خارجه راجع بموافقتنامه فرهنگی منعقد بین دولتین شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری عراق و ارسال بمجلس سنا

رئیس - گزارش شور دوم لایحه مربوط بموافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری عراق مطرح است قرائت میشود.

(بشرح زیر خوانده شد)

گزارش شور دوم از کمیسیون امور خارجه بمجلس شورای ملی

کمیسیون امور خارجه در جلسه نهم آبان ماه ۱۳۳۷ با حضور نمایندگان دولت لایحه شماره ۱۸-۶۵۵۳/۴-۱۳۳۷ مربوط بموافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری عراق را که گزارش شور اول آن بشماره ۴۹۷ چاپ شده است برای شور دوم مطرح کرد و بشرح زیر بتصویب رسانید.

اینک گزارش آنرا بمجلس شورای ملی تقدیم میدارد.

ماده واحده - موافقتنامه فرهنگی بین دولت

شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری عراق که مشتمل بر یک مقدمه و شانزده ماده میباشد و در تاریخ چهارم تیرماه ۱۳۳۷ برابر ۲۵ ژوئن ۱۹۶۸ در تهران به امضاء نمایندگان مختار دولتین رسیده است تصویب و بدولت اجازه داده میشود اسناد تصویب آنرا مبادله نمایند.

مخبر کمیسیون امور خارجه - مهرزاد

گزارش شور دوم از کمیسیون فرهنگ و هنر

بمجلس شورای ملی

کمیسیون فرهنگ و هنر با حضور نمایندگان دولت لایحه شماره ۱۸-۶۵۵۳/۴-۳۷ مربوط بموافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری عراق را که گزارش شور اول آن بشماره ۴۹۷ چاپ شده است برای شور دوم مطرح و گزارش کمیسیون امور خارجه را در این مورد عیناً تأیید و تصویب کرد.

اینک گزارش آنرا بمجلس شورای ملی تقدیم میدارد.

مخبر کمیسیون فرهنگ و هنر - مجید محسنی مهر

ریاست محترم مجلس شورای ملی گزارش کمیسیون شماره ۱ (خارجه) در خصوص لایحه شماره ۴۵۳۳۸ مورخ پنجم آبانماه ۱۳۳۷ دولت راجع بموافقتنامه مربوط بحاکمیت بر جزایر فارس و آلبربی و تحدید حدود فلات قاره بین ایران و عربستان سعودی که در جلسه روز ششم آبانماه ۱۳۳۷ تقدیم و بیک فوریت آن تصویب پیوسته بود در جلسه روز شنبه ۱۱ آبانماه ۱۳۳۷ مطرح و مورد شور واقع و بتصویب مجلس سنا رسید، اینک لایحه قانونی مربوط بحکومت آن مجلس محترم به بیوست ارسال میشود.

نایب رئیس مجلس سنا - دکتر سید محمد سجادی طرح و تصویب یک فوریت لایحه قانونی واصله از مجلس سنا راجع بموافقتنامه حاکمیت بر جزایر فارس و آلبربی و حدود فلات قاره منعقد بین دولتین ایران و عربستان سعودی

رئیس - چون این لایحه در مجلس سنا با قید یک فوریت تصویب شده است فوریت آن مطرح است لایحه قرائت میشود.

(بشرح زیر خوانده شد)

قانون راجع بموافقتنامه مربوط بحاکمیت بر جزایر فارس و آلبربی و تحدید حدود فلات قاره بین ایران و عربستان سعودی

ماده واحده - موافقتنامه مربوط بحاکمیت بر جزایر

فارس و آلبربی و تحدید حدود فلات قاره بین ایران و عربستان سعودی مشتمل بر یک مقدمه و پنج ماده بود و نامه ضمیمه بیک نقشه که در تاریخ دوم آبانماه ۱۳۳۷ برابر ۱۲ اکتبر ۱۹۶۸ بین نمایندگان مختار دولت شاهنشاهی ایران و دولت پادشاهی عربستان سعودی در تهران به امضاء رسیده است تصویب و اجازه مبادله شده است تصویب آن داده میشود. لایحه قانون فوق مشتمل بر یک ماده و یک نقشه ضمیمه آن در جلسه روز شنبه یازدهم آبانماه ۱۳۳۷ در مجلس سنا تصویب و بیک فوریت آن تصویب پیوسته بود در جلسه روز شنبه ۱۱ آبانماه ۱۳۳۷ مطرح و مورد شور واقع و بتصویب مجلس سنا رسید، اینک لایحه قانون مزبور که اصلاحات بیوست ارسال میشود.

نایب رئیس مجلس سنا - دکتر سید محمد سجادی رئیس - فوریت این لایحه مطرح است نظری نیست؟ (بشرح زیر خوانده شد) فوریت این لایحه را میگیریم خانمها و آقایان بفرمایند (اکثر)

رئیس - اصلاحات مجلس سنا بگمیسینوهای مربوطه ارجاع میشود.

گزارش شور دوم از کمیسیون علوم و آموزش عالی

مجلس شورای ملی

کمیسیون علوم و آموزش عالی با حضور آقای کازرونی معاون وزارت علوم و آموزش عالی لایحه شماره ۶۵۵۴ -

۱۸ / ۴ / ۱۳۴۷ م مربوط بموافقنامه فرهنگیه بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری عراق را که گزارش شورای اول آن بشماره ۴۹۷ چاپ شده است مطرح و گزارش کمیسیون امور خارجه را در این مورد عنایتاً تبیین و تصویب کرد .

اینک گزارش آنرا بمجلس شورای ملی تقدیم میدارد .

مخبر کمیسیون علوم و آموزش عالی - دکتر قهرمان

رئیس - ماده واحده مطرح است نظری نیست؟ (اظهاری

نشد) در کلیات آخر لایحه نظری نیست؟ (اظهاری نشد) به ماده

واحد و کلیات آخر آن رأی میگیریم خانمها و آقایانیکه

موافقت خواهش میکنم قیام فرمایند (اکثر برخاستند)

تصویب شد. لایحه برای تصویب بمجلس سنا فرستاده میشود.

۸- طرح گزارش شور اول کمیسیون فرهنگ و هنر

راجع به حمایت از حقوق مؤلفین و مصنفین

و هنرمندان

رئیس - گزارش شور اول لایحه راجع به حمایت از

حقوق مؤلفین و مصنفین و هنرمندان مطرح است قرائت میشود.

(در این موقع مقام ریاست اداره امور جلسه را به آقای

مهندس ارفع (نایب رئیس) محول نموده و جلسه را ترک

فرمودند.)

(بشرح زیر خوانده شد)

گزارش شور اول از کمیسیون فرهنگ و هنر

مجلس شورای ملی

کمیسیون فرهنگ و هنر با حضور آقای زاد معاون

وزارت فرهنگ و هنر لایحه شماره ۱۶۳۴ - ۲ / ۲ / ۴۷ دولت

راجع به حمایت از حقوق مؤلفین و مصنفین و هنرمندان را که

بشماره ۳۵۷ چاپ شده است مطرح کرد و بشرح زیر مورد

تصویب قرارداد .

اینک گزارش آنرا بمجلس شورای ملی تقدیم میدارد .

لایحه حمایت حقوق مؤلفین و مصنفین و هنرمندان

فصل یکم - تعریف و اصول کلی

ماده ۱ - از نظر این قانون بمؤلف و مصنف و هنرمند

«پدیدآورنده» و به آنچه که از راه دانش یا هنر و یا ابتکار

آنان پدید میآید بدون در نظر گرفتن طریقه یا روشی که در

بیان و یا ظهور و یا ایجاد آن بکاررفته « اثر » اطلاق میشود

ماده ۲ - اثرهای مورد حمایت این قانون شرح

زیر است .

۱- کتاب و شعر و نوشته های دیگر علمی - فنی - ادبی

هنری

۲- اثر سمعی و بصری بمنظور اجرا در صحنه های

نمایش یا بخش از رادیو یا تلویزیون که بهر ترتیب و روش

نوشته و یا ضبط و یا نشر شده باشد .

۳- اثر موسیقی که بهر ترتیب و روشی نوشته یا ضبط

یا نشر شده باشد .

۴- تصنیف - ترانه و سرود که بهر ترتیب و روش

نوشته یا ضبط و یا نشر شده باشد .

۵- نقاشی - تصویر - نقش - طرح - نوشته خطی

هرگونه اثر تجسمی که بهر طریق و روش بصورت ساده یا ترکیبی

بوجود آمده باشد .

۶- هرگونه پیکره (مجسمه) .

۷- اثر معماری از قبیل طرح و نقشه - ماکت و غیره

ساختمان .

۸- اثر عکسی و آنچه با استفاده از عکاسی بر روی

مبتکرانه پدید آمده باشد .

۹- اثر مربوط بهنرهای دستی یا صنعتی .

۱۰- اثری که بر پایه فرهنگ عامه (فولکلور) یا

میراث فرهنگی و هنری ملی پدید آمده باشد .

۱۱- هرگونه اثر مبتکرانه دیگری که از ترکیب

یک یا چند اثر از اثرهای نامبرده در این فصل پدید آمده باشد .

تبصره - اثرهای مذکور در ماده ۲ وقتی مورد حمایت

قرار میگيرد که به ترتیب مقرر در این قانون به ثبت رسیده

باشد .

ماده ۳ - ترجمه - اقتباس - تلخیص - تفسیر و سایر

نویسی و همچنین گردآوریهای علمی - ادبی و هنری اثرهاییکه

در این قانون ذکر شده و در ایران پدید آمده باشد جز بموافقت

پدیدآورنده آن ممنوع است مشروط بر آنکه اصل اثر ترتیب

مقرر در این قانون ثبت رسیده باشد .

تبصره - ترجمه - اقتباس - تلخیص - تفسیر و

دب نویسی و همچنین گردآوریهای علمی - ادبی - هنری

زمنیکه در این قانون ذکر شده بدون آنکه در انحصار

نخست واحدی باشد مورد حمایت این قانون است .

فصل دوم - حقوق پدید آورنده اثر

ماده ۴ - حقوق پدید آورنده اثر شامل حقوق معنوی

و مادی میباشد .

ماده ۵ - حقوق پدید آورنده شامل حق انحصاری نشر

بخش و عرضه و اجرا و بهره برداری مادی و معنوی از اثر

پدید آورنده آن میباشد .

پدید آورنده میتواند استفاده از حقوق مادی خود را در

برای غیر و اگذار نماید .

۱- تهیه فیلمهای سینمایی و تلویزیونی و مانند آن .

۲- نمایش صحنه ای مانند تئاتر - باله و نمایشهای

دیگر .

۳- ضبط تصویری یا صوتی اثر بر روی صفحه یا نوار

غیر از دیگر .

۴- بخش از رادیو - تلویزیون و وسائل دیگر .

۵- نشر و تکثیر و عرضه اثر از راه چاپ - نقاشی - گروار

لیست - فلوریزی و مانند آن .

۶- استفاده از اثر در کارهای تولیدی - علمی - ادبی -

هنری و تبلیغاتی .

۷- بکار بردن اثر در فراهم کردن بای پدید آوردن اثرهای

دیگر که در ماده دوم یاد شده است .

ماده ۶ - حقوق مادی اثرهاییکه کارگران و کارکنان

حس و نظیفه برای کار فرمایان پدید میآورند متعلق بکار فرما

است .

ماده ۷ - اثریکه با همکاری دو یا چند پدید آورنده بوجود

آمده و بکار یکبار یا آن جدا و متمایز نباشد اثر مشترک

میدانند و حقوق ناشی از آن حق مشترک پدید آورندگان

است .

فصل سوم - محدودیت حق پدید آورنده اثر

ماده ۸ - نقل از اثرهاییکه انتشار یافته است و استناد

به آن در مقاصد علمی - آموزشی یا بصورت انتقاد و تقریظ با

شرط پدید آورنده اثر و در حدود متعارف مجاز است .

ماده ۹ - وزارت فرهنگ و هنر میتواند طبق آئین

نامهای که بتصویب هیئت وزیران خواهد رسید بکتابخانه های

عمومی و مؤسسات غیر انتفاعی جمع آوری نشریات و مؤسسات

علمی و آموزشی اجازه نسخه برداری از اثرهای مورد حمایت

این قانون را از راه عکسبرداری یا طرق مشابه آن بمقدار مورد

نیاز و متناسب با فعالیت آنها بدهد .

ماده ۱۰ - نقل اثرهای علمی - ادبی - هنری از راه

عکسی یا سینما یا رادیو یا تلویزیون یا مطبوعات تا حدیکه

جنبه خبری دارد مجاز است .

ماده ۱۱ - نقل گفتارهای سیاسی - دینی - اجتماعی -

اقتصادی و مقالاتی که جنبه خبری دارد و استناد بآنها در

صورتی که مأخذ یاد شود در مطبوعات یا رادیو و تلویزیون

مجاز است مگر اینککه اینگونه استفاده ها منع شده باشد .

ماده ۱۲ - ضبط و نسخه برداری از بر نامه های رادیویی

و تلویزیونی در صورتی که برای استفاده خصوصی و غیر انتفاعی

باشد مجاز است .

فصل چهارم - مدت حمایت از حق پدید آورنده اثر

و حمایتهای قانونی دیگر

ماده ۱۳ - حقوق مادی پدید آورنده اثر موضوع این

قانون پس از مرگ وی بوراث قانونی او منتقل میشود . مدت

استفاده از این حق برای وراثت تاسی سال از تاریخ مرگ

پدید آورنده است و در صورتیکه وارثی وجود نداشته باشد

در مدت مذکور بمنظور استفاده عمومی در اختیار وزارت

فرهنگ و هنر قرار خواهد گرفت .

ماده ۱۴ - حقوق مادی متعلق به کار فرما مندرج در

ماده ۶ تاسی سال از تاریخ پدید آمدن اثر متعلق به او خواهد

بود مگر آنکه برای مدت کمتر یا بترتیب محدودتری توافق

شده باشد .

ماده ۱۵ - انتقال گیرنده حق پدید آورنده اثر میتواند

تاسی سال پس از اگذار از این حق استفاده کند مگر آنکه برای

مدت کمتر توافق شده باشد .

ماده ۱۶ - در مورد مواد ۱۴ و ۱۵ پس از انقضای

مدتهای مذکور در مواد فوق استفاده از حق مذکور در صورت

حیات پدید آورنده اثر متعلق بخود او در غیر اینصورت

تابع ترتیب مقرر در ماده ۱۳ خواهد بود .

ماده ۱۷- در موارد زیر حق پدید آورنده اثر تا سی سال از تاریخی است که اثر نشر یا عرضه میشود.

- ۱- اثرهای سینما توگرافی یا عکاسی.
- ۲- هرگاه حق پدید آورنده متعلق بیک شخصیت حقوقی باشد.
- ۳- هرگاه اثر بی نام یا با نام مستعار نشر یافته باشد مگر آنکه پدید آورنده قبل از انقضای مدت مذکور اثر خود را با نام منتشر کند.

ماده ۱۸- نام و عنوان و نشانه ویژه معرق اثر از حمایت این قانون برخوردار است و هیچکس نمیتواند آنها را برای اثر دیگری از همان نوع باهاند آن بر تیمی که القاء شبهه کند بکار برد.

ماده ۱۹- انتقال گیرنده و ناشر و نیز کسانی که طبق این قانون اجازه استفاده یا استناد یا اقتباس از اثری را دارند باید نام پدید آورنده را با عنوان و نشانه ویژه معرف اثر همراه اثر یا روی نسخه اصلی یا نسخه های چاپی یا تکثیر شده بروش معمول و متداول اعلام و درج نمایند مگر اینکه پدید آورنده خود خواسته باشد که نامش ذکر نشود.

ماده ۲۰- هرگونه تغییر یا تحریف در اثر ممنوع است مگر آنکه با اجازه پدید آورنده باشد.

ماده ۲۱- چاپخانه ها و بناگاه های ضبط صوت و کارگاهها و کسانی که بچاپ یا ضبط یا تکثیر یا بخش و یا نشر اثرهای مورد حمایت این قانون بپردازند باید شماره دفعات چاپ یا ضبط یا تکثیر یا بخش یا انتشار و همچنین شماره مسلسل اثر را بر تمام نسخه های تکثیر یا بخش و نشر میشود با ذکر تاریخ و نام چاپخانه یا بناگاه و کارگاه مربوط بر حسب مورد درج نمایند.

ماده ۲۲- ثبت اثر هائیکه در این قانون یاد شده است و همچنین نام یا عنوان یا نشانه ویژه معرف آنها در موارد و نقاطیکه وزارت فرهنگ و هنر آگهی نماید الزامی است. وزارت فرهنگ و هنر و وزارت دادگستری تا شش ماه از تاریخ تصویب این قانون آئیننامه چگونگی و ترتیب انجام یافتن نشریات ثبت و همچنین مرجع پذیرفتن درخواست ثبت را تهیه و تعیین خواهند نمود و پس از تصویب هیئت وزیران قسابل اجرا خواهد بود.

ماده ۲۳- حقوق مادی پدید آورنده اثر موقعی از

حمایت این قانون برخوردار خواهد بود که اثر برای اولین بار در ایران بخش یا نشر و یا اجرا شود.

فصل پنجم - تخلفات و مجازاتها
ماده ۲۴- کسانی که یکی از اعمال زیر را مرتکب شوند بحسب تادیبی از یک تا سه سال محکوم خواهند شد.
۱- هر کس تمام یا قسمتی از اثر دیگری را خواه ابری یا بیگانه باشد بنام خود یا با علم و اطلاع بنام شخص دیگری غیر از پدید آورنده نشر یا بخش یا عرضه نماید.

۲- کسانی که برخلاف مقررات این قانون از اثر دیگران استفاده و بهره برداری کنند یا آن را بخش و نشر عرضه نمایند.
۳- کسانی که برخلاف قراردادی که با پدید آورنده یا جانشین وی دارند عمل کنند و با اثری را زائد بر میزان یا میزان یا مدت معین بخش و نشر و عرضه نمایند.

ماده ۲۵- متخلفین از مواد ۱۸-۱۹-۲۰-۲۱ این قانون به حسب تادیبی از شش ماه تا دو سال محکوم خواهند شد.

ماده ۲۶- پیگرد بزه های یاد شده در این قانون شکایت زیان دیده از جرم شروع و با گذشت وی موقوف میگردد.

ماده ۲۷- در مواردیکه بسبب سببی شدن منافع پدید آورنده استفاده از اثر با رعایت مقررات این قانون در همگان آزاد است در باره متخلفان از مواد ۱۸-۱۹-۲۰ این قانون وزارت فرهنگ و هنر عنوان زیان دیده از جرم خواهد داشت.

ماده ۲۸- زیان دیده از جرم میتواند از دادگاه محکوم کننده حکم نهائی درخواست کند که مفاد حکم در یک روزنامه های کثیرالانتشار به انتخاب و هزینه وی آگهی نماید.

ماده ۲۹- هرگاه متخلفان از این قانون شخصه حقوقی باشند مدیر یا مدیرانی که در زمان وقوع جرم مسؤول امور شخصیت حقوقی بوده اند به کیفر مقرر محکوم خواهند شد و خسارت زیان دیده از اموال شخصیت حقوقی جبران خواهد شد و در صورتیکه اموال شخصیت حقوقی بتنهائی تکلیف نسبت به مابه التفاوت از اموال مدیر یا مدیران مسؤول جبران میشود.

ماده ۳۰- اثرهائی که پیش از تصویب این قانون پدید آمده از حمایت این قانون برخوردار است انحصاراً بر خلاف مقررات این قانون از اثرهائی دیگران تصویب این قانون استفاده یا بهره برداری نموده اند

کرد و گزارش کمیسیون فرهنگ و هنر را مورد تأیید و تصویب قرارداد.

اینک گزارش آنرا به مجلس شورای ملی تقدیم میدارد.
مخبر کمیسیون امور خارجه - مهرزاد

نایب رئیس - کلیات لایحه مطرح است آقای دکتر مدرسی بعنوان مخالف صحبت میکنند بفرمائید.

ابراهیم مدرسی - باید از مبتکرین لایحه قانونی حمایت حقوق مؤلفین و مصنفین و هنرمندان تشکر کرد که به فکر حمایت از حقوق طبقه روشنفکر و دانشمند جامعه افتاده اند. جای این قانون در کشور ما سالها خالی بنظر میآید و خوشبختانه در این زمینه اقدام شده ولی باید گفت که این لایحه جوایگویی کافی برای حمایت این طبقه نیست و حتی بعضی از مواد آن قسمتی از حقوق طبقه دانشمند و روشنفکر را که بطور عرف و عادت فعلاً کم و بیش در جامعه رعایت میشود دستخوش تصبیع قرار داده است منجمله ماده شش این لایحه است که میگوید «حقوق مادی اثرهائیکه کارگران و کارکنان بر حسب وظیفه برای کارفرمایان پدید میآوردند متعلق بکارفرماست».

اگر اشتباه نکنم منظور از کارگر یا کارکن مثلاً مترجم یاد استان نویس یادانشمنندی باشد که در برابر حقوق ماهیانه برای فلان دستگاه مطوعاتی یا فلان کتابفروش یا فلان مؤسسه بتدریج اثری را از طریق ترجمه یا ابتکار یا تحقیق بوجود آورده است همان استفاده مرحله اول هم از چنین اثری تقریباً بکنوع استفاده از نیاز بقول لایحه (کارگر یا کارکن) و استفاده بموقع کارفرما از قدرت پرداخت خویش است یعنی بدین ترتیب حق مادی صاحب اثر بطور مقطوع و ثمن بخش بیش خرید شده است.

ولی این ماده بهمین مرحله اکتفا نکرده و تمام حقوق مادی را که در مواد قبل در ایام حیات بصاحب اثر و پس از فوت صاحب اثر به ورثه اش تخصیص داده بکارفرما بخشیده است یعنی اگر سردبیر روزنامه یا استاد دانشگاهی در جریان کار و خدمتش که طبعاً حقوقی در برابر آن دریافت میدارد و احياناً حق الزحمه ای نیز میگیرد اثری بوجود آورد مؤسسه نه تنها از حق نشر مرتبه اول آن استفاده میکند بلکه حقوق مادی تألیف یا تصنیف برای همیشه از پدید آورنده و ورثه اش سلب میگردد بطوریکه ملاحظه میفرمائید در حال حاضر اگر نویسنده یا محقق یا هنرمندی داستان یا مقالاتی یا نابلوئی را

بشرط بخش یا تکثیر یا ارائه مجدد با فروش آن اثرها را بپردازد مگر به اجازه پدید آورنده یا جانشین او یا رعایت بندوی دیگر این قانون

متخلفین از حکم این ماده و همچنین کسانی که اثر را برای فرار از لایحه تاریخ پیش از تصویب این قانون بچاپ رسانند یا بعداً تکثیر کنند یا از آن بهره برداری کنند به حداکثر کیفر در ماده ۲۴ محکوم خواهند شد.

ماده ۳۱- آئین نامه انتخاب کارشناسان مذکور در این قانون از طرف وزارتخانه های فرهنگ و هنر و دادگستری تهیه و بتصویب هیئت وزیران بموقع اجرا گذارده خواهد شد.

ماده ۳۲- درباره دعای مربوط به این قانون در موردی که مراجع قضائی نظر کارشناس را لازم بدانند کیفری مراجعه خواهند کرد که بر طبق ماده سی و یک ریخته شده باشند و تا وقتی که آئین نامه مزبور بتصویب رسیده است طبق ماده ۲۹ قانون کارشناسی عمل خواهد شد.

ماده ۳۳- آئین نامه های اجرائی این قانون از طرف وزارت فرهنگ و هنر و وزارت دادگستری تهیه و بتصویب هیئت وزیران خواهد رسید.

مخبر کمیسیون فرهنگ و هنر - معجد محسنی مهر

گزارش شور اول از کمیسیون دادگستری
بمجلس شورای ملی

کمیسیون دادگستری در جلسه ۳۰ مه ماه ۱۳۴۷ با حضور سید علی بن محمد باقری معاونین وزارت فرهنگ و هنر و علوم و هنر و کرب و با اصلاحاتی که بعداً مورد تأیید کمیسیون هیئت وزیران گرفت بتصویب رسانید.

اینک گزارش آنرا به مجلس شورای ملی تقدیم میدارد.
مخبر کمیسیون دادگستری - دکتر وفا

گزارش شور اول از کمیسیون امور خارجه
بمجلس شورای ملی

کمیسیون امور خارجه در جلسه ۴۷/۸/۹ با حضور سید علی بن محمد باقری معاونین وزارت فرهنگ و هنر و علوم و هنر و کرب و با اصلاحاتی که بعداً مورد تأیید کمیسیون هیئت وزیران گرفت بتصویب رسانید.

دربار حقوق مرتب یا حق الزحمه مقطوع برای مؤسسه تهیه کند بنا به عرف و عادت میتواند حق طبع مرتب دوم آنرا بهر ناسریکه مایل باشد بفروشد و این کار کاملاً معمول و رایج است ولی ماده ششم این لایحه این حورا از صاحب اثر سلب میکند ایراد دومی که در این لایحه پنجم میخورد این است که در حال حاضر علاقه مردم ایران بفرهنگ و تمدن غرب زیاد است و همین علت مترجمین و محققین و دانشمندان ایرانی حداکثر استفاده از منابع غربی را برایگان میکنند ولی مواد لایحه حمایت حقوق مؤلفین و مصنفین و هنرمندان بطور اعم بدون در نظر گرفتن ملیت برپدید آورنده شمول دارد و برطبق این مواد هر پدید آورنده اعم از ایرانی و بیگانه میتواند اثر خود را در وزارت فرهنگ و هنر ثبت کند. بنا بر این برداختیائیکه بعد از تصویب این قانون مردم ایران از جهت خرید حق نشر آثار دیگران خواهند کرد قلم نازهای از مخارج وارداتی خواهد بود که تاکنون سابقه نداشته است.

در ماده ۲۴ میگوید: کسانی که یکی از اعمال زیر را مرتکب شوند به حبس تأدیبی از یک تا سه سال محکوم خواهند شد:

۱- هر کس تمام یا قسمتی از اثر دیگری را خواه ایرانی یا بیگانه باشد بنام خود یا با علم و اطلاع بنام شخص دیگری غیر از پدید آورنده نشر یا پخش یا عرضه نماید.

ملاحظه میفرمائید که اولاً این بند از ماده ۲۴ مؤید استنباط اینجانب از قانون میباشد که بر ایرانی و بیگانه بطور اعم شمول دارد ثانیاً این ماده کیفری آنقدر کش دار است که هر کس را میتوان با استناد آن از یک تا سه سال محکوم کرد زیرا بسیاری از مخلوقات اندیشه آدمی و محصولات مغز انسانی در شرق و غرب عالم شبیه یکدیگرند و تشخیص اینکه آیا پدید آورنده ای تمام یا قسمتی از اثر دیگری را بدون اجازه بنام خود اقتباس یا نقل کرده است کاری بسیار مشکل است بخصوص در موضوعات علمی و اگر خدای نکرده کار تشخیص با اندکی سوء نیت انجام گیرد بحال محقق یا دانشمندی که سالیان دراز عمر خود را در کسب دانش و خوشه جینی از خرمن علم صرف کرده و کتاب یا جزوای نوشته و یا درسی در کلاس عرضه کرده باید گریست.

نمایندگان محترم اطلاع دارند که دبیران فاضل دبیرستانها یا استادان دانشگاه اکثر با مطالعه مرتب انتشارات دانشگاههای جهان، آخرین کشفیات علمی و روشهای جدید تدریس در رشته های مختلف علوم و ادبیات را اقتباس و بصورت جزوه یا بلی کپی بشاگردان خود می آموزند. تحقیق و جستجوی نام نشان کسانی که این مجلات و مقالات را نوشته اند مشکل تر از تحقیق در متن موضوع است. همچنین مترجمین و نویسندگان و مفسرین سیاسی جراید ناچارند مرتباً از مطبوعات جهان؛ از آثار همکاران غربی خود استفاده کنند. با وجود ماده کیفری ۲۴ دیگر کدام دانشمند یا محقق یا مترجم جرئت خواهد کرد که یک سطر بدون نام و نشان از آثار دیگران استفاده کند و اگر بقول قانون عرضه هر مطلب مستلزم معرفی پدید آورنده آن باشد، بعلت مشکل بودن کشف نام و نشان پدید آورنده اکثریت قابل توجهی از خیر موضوع خواهند گذشت و آرزو عرضه نخواهند کرد.

ماده ۲۶ قانون میگوید بیکرد بزده های یاد شده این قانون با شکایت زبان دیده از جرم شروع و با گذشتن موقوف میگردد.

همه میدانیم که اکثر ادبا و شعرا و دانشمندان بزرگی که آثار با ارزشی دارند سالها است در گذشته اند و متأسفانه بعضی از نویسندگان و شعرا معاصر مضامین ایشان را با پوشاندن لباس نو بنام خود منتشر میکنند. اینکار زبان مادی بزرگی کسی بیار نمی آورد که بشکایت پردازد و در این قانون هیچ مرجعی برای طرح دعوی علیه اینگونه متجاوزین پیش بینی نشده است.

چون این قانون اثری عمیق و قابل توجه در اجتماع ما خواهد داشت و از بدو مشروطیت تا امروز هم فائده نیاورده ایم، بنده پیشنهاد میکنم این لایحه بکمسیون برگردانده و یکبار دیگر با حضور استادان فن و دانشمندان صاحب نام و تصنیف بررسی شود پس از رفع نواقص تقدیم مجلس گردد.

نایب رئیس - جناب آقای دکتر مدرسی پیشنهادی را جرح به اصلاح مواد این لایحه اگر دارید لطف بفرمائید تا در موردش که موادمطرح است قرائت و در کمیسیونهای مربوطه بررسی شود.

مدرسی - تقدیم میکنم.

نایب رئیس - خانم نیره سعیدی بفرمائید.

بانو نیره سعیدی - جای کمال خوشوقتی است که اینجانب بسیار مفید و ضروری حمایت حقوق مؤلفین و مصنفین در بوفی بمجلس شورای ملی آمده است که جشن فرهنگ و پرور کشور برپا گردیده است (صحیح است).

جامعه شناسان این قرن اصطلاح جامعه مرفه را بر مردمی بکار میکنند که از بند حوائج اولیه زندگانی یعنی خوراک پوشاک و مسکن رهائی یافته و بفرکر عوامل بالاتری از کمالات - ای افتاده باشند و خلاصه رشد اقتصادی مجالس بدانان در گذشته بدویات و معنویات بپردازند و غیر از اشتغال بکار روزانه که اشتغال ذهنی جوامع بدوی است بهنرهای زیبا و غیر آن آرزوهای نبوغ و ذوق انسانی توجه یافته باشند. امروز خوشبختانه همه علائم یک جامعه مرفه در کشور ما پیدا آمده است. و مردم بجای آنکه از بام تا شام بفرکر یک حوائج مادی خود باشند در آنچنان وضع اقتصادی قرار بگیرند که حواسته های آنان دیگر در قلمرو علم و دانش و پرورش و خلاصه همه پدیده های قریحه انسانی سیر میکنند.

مردمیکه مدتها بود از غالب عوامل ذوقی و معنوی بیگانه بودند نه بنقاشی و بیکنرنگاری میانداشیدند نه به مدنی معنای وسیع علمی آن توجهی داشتند و نادر بند بلند و تصنیف آثار ادبی و علمی بودند امروز چنانکه در سیمیه همه این پدیده ها توجه و علاقه مستمر پیدا کرده اند و این بهترین گواه است که مفهوم جامعه مرفه در باره ما رسوخ پیدا کرده است (صحیح است).

روزی نیست که نمایشگاهی از آثار ایرانی در گوشه شهر تهران دائر نباشد روزی نیست که آهنگ و تصنیف موسیقی ساخته نشود و بوسیله رادیو و تلویزیون تریس استفاده مردم گذاشته نشود (صحیح است) روزی است که کتاب تازه ای در موضوعات مختلف علمی و ادبی چاپ و نشر مردم از آن استقبال نکنند. خانمها و آقایانی که چاپ و نشر کتاب سر و کار دارند خوب میدانند که تا بهشت سال پیش کتابی که در هزار نسخه چاپ میشد سالها طول میکشید تا بفروش برسد امروز کتابهایی که در چند هزار نسخه با بهای نسبتاً گران چاپ میشود در اندک مدتی بفروش میرود و چاپ دوم همان بازار میابد.

باید اذعان کرد که قسمت اعظم این رستاخیز ذوقی و توجه به انواع هنرها مولود توجه خاص شاهنشاه آریامهر و شهبانوی هنردوست و ادب پرورماست که خود صاحب ذوق هنری عالی و چنانکه همدی بنیم بیوسته مشوق نویسندگان و شعرا و هنرمندان هستند.

اما کالای علم و دانش هم مانند هر کالای دیگر وقتی رواج یافت و خریدار پیدا کرد ناگزیر باید در جامعه از آن حمایت بعمل آید (صحیح است) تا از دستبرد و اجحاف متعدیانی که کارشان در جامعه بدست آوردن سود آسان و استفاده نامشروع از دسترنج دیگران است در امان باشد (صحیح است). تاکنون مؤلفین و مصنفین و شاعران و نقاشان و آهنگ سازان که محصول قریحه آنان بهترین وسیله تهذیب و ارشاد افراد جامعه بود بدیختانه از همه اصناف دیگر جامعه ما کمتر مورد حمایت قانونی قرار می گرفتند و بیشتر در معرض اجحاف و نظاول واقع میشدند.

نمره ذوق و فکر آنان بیدریغ به بیغما میرفت و چه بسا مؤلف و آهنگ سازی که خود کو چکترین طرفی از محصول قریحه خود نمی بست اما ناشرین و صفحه فروشان با سرمایه فکری و ذوقی اودولت ها میانداختند (صحیح است) کار عدم حمایت دبی توجهی باین گروه شریف و خدمتگزار حقیقی جامعه بپایه ای رسیده بود که اتفاق می افتاد اشخاص بی مایه و سودجو کتاب یک مؤلف را عیناً بی هیچ کم و کاست با کمال گستاخی بنام خود چاپ میکردند و می فروختند و مؤلف بیچاره را باری در افتادن با آنان و احقاق حق خود نبود.

خوشبختانه دولت واقع بین هویدا که با الهام از منویات بلند پایه شاهنشاه آریامهر همه شئون حیاتی کشور توجه دارد بالاخره بفرکر چاره جوئی برآمد و پیش از آنکه مؤلفین و هنرمندان از ادامه این وضع ناهنجار و تهدیدی بیشتر بحقوق خود مأیوس گردند و دیگر بخلق آثار هنری و علمی رغبت نکنند قانون حمایت از حقوق مؤلفین و مصنفین را بمجلس آورد. افلاطون گفته است که صلاح جامعه در آنست که یا حکما زمامدار شوند یا زمامداران از حکمت مددگیرند از بخت بلند ایرانیان شاهنشاه معرفت پرور ما دولتی را مأمور زمامداری کرده اند که رئیس آن خود از دانش و ذوق بهره وافر دارد.

وزیر فرهنگ و هنر ما خود از هنرمندان و هنرشناسان بنام کشور است و در تشویق و پرورش انواع استعداد های هنری میکوشد قانونی که از طرف دولت برای حمایت مصنفین و مؤلفین بمجلس داده شده است یکی از لواحق بسیار مفیدی است که دولت حزبی ما افتخار انجام آن را دارد، و بسیار خوب و جامع تهیه شده است. تمام نظریات اصلاحی هم که مادر کمیسیون نسبت به آن داشتیم دولت با سرعت صدر پذیرفت و میتوانم عرض کنم که این قانون تا آنجا که مقدور بود جامع و کامل تهیه و تقدیم مجلس شده است.

من بنام یک نفر خدمتگزار جامعه فرهنگ و ادب که عمری را با کتاب و نویسندگی بسر بردم سهم خود از تدوین و تهیه چنین لایحه ای مفید و مترقی سپاسگزاری میکنم. و امیدوارم همکاران گرامی با تصویب آن موجبات خرسندی از بابان قلم و صاحبان ذوق و قریحه هنری را فراهم آورند. آقای مدرسی بد چند ماده اشاره فرمودند که بده یکی دو مورد را اینجا یادداشت کردم در مورد ماده ۶ که فرمودند راجع به کارگر و کارفرما اصلا این بند است آنجا است که قرارداد را جعلور ببندند و از اول میتوان قرارداد را با شرایط بسیار سخت ببندند میشود فکر کرد که این مثل سابق نیست همینقدر که این لایحه میآید هم چیز عوض میشود بنابراین همانطور که اشاره شده هیچوقت حتی از آنها ضایع نمیگردد و میتواند قرارداد سنگین تری ببندد یکی هم راجع به ماده ۱۳ فرمودند که یکی میتواند احقاق حق بکند از اشخاصی که مرده اند و نیستند باید عرض کنم که آنهم پیش بینی شده برای اینکه وراثشان میتوانند تا سی سال بعد هم وزارت فرهنگ و هنر در صورتیکه وارثی نداشته باشند میتواند از حق آنها استفاده کند یعنی در واقع احقاق حق جامعه می شود (اجست).

نایب رئیس - آقای دکتر خزائی بفرمائید.
دکتر خزائی - بنام خداوند عادل و بنام عدالتی که بخشندترین مظهر آن بر کشور ما حکومت میکند از همکاران گرامیم تقاضا دارم باین لایحه توجه تام و تمام داشته باشند تا شک نیست که تقدیم این لایحه بعنوان حمایت مؤلفین و مصنفین و هنرمندان یکی از پدیده های بسیار ارزنده و عدالت پروری است که یکی از پرتوهای رهبری شاهنشاه آریامهر و شهبانوی

که بی حساسیت تصور بکنند که کسانی مثل منصوری و بنا که بی مثل اشخاص مقاله نویس بسیار بزرگ که البته من هم میبینم که جنبه شخصی پیدا نکنند حقوق گرافیک دریافت میکنند از این مؤسسات، چنین نیست اینها حقوق بسیار جزیی دارند علاوه بر این ماده ۶ بنفع کارفرما هم نیست بلکه بکنفر و نسیف بگير بپسند اگر کاری قابل خلود و دردن پذیری تحویل بدهد باز دارای همان مقدراتی است که بی اثر معمولی و مبتدل تحویل بدهد این دنبال اثر ارزنده میرود و اثر او سرسری خواهد بود و دیگر فکر لوجنا که به جلد نمیکند و جامعه از وجود او استفاده نمیکند میدانید که در اقتصاد بسیار بیشتر فداند آنها میکنند Labour is the root and capital water

یعنی که در حاکم باشد است و سرمایه فقط به این رشته آب میرسد یعنی هر کارگری که فکر خود را مغز خود را برای این در مصرف میکند ۳۰ سال اختیارش را بدهیم بدست کارفرما که نصف این ماده ۶ و ماده ۱۳ فاصله زیادی پیدا شده است ممکن بود در یک ماده گنجانیده شود برای اینکه شاید از توجه و التفات اشخاص دقیق بیرون برود می بایست همیشه آن لایحه بکنفر کارگر یا کارکن که اثری بوجود میآورد آید که مغز و فکرش بوجود میآید و از مغز و فکر خارج نمیکند ۳۰ سال میتواند عمل کند که بعد از ۳۰ سال در عرش منتفع شود علاوه همیشه میگویند وظیفه و حق نشسته آدم در مدت ۳۰ سال که کارفرما از حق او استفاده می کند اینجای دارد در مقابل او؟ اگر اثری پیدا شود و بارها بیجا برسد بجهت است کارفرما از سود او در مدت ۳۰ سال بهره مند شود، اشکال دیگر در این قانون نقص هائی است که دارد مثلا تشویق شده اند جوانان ما بکارهای دسته جمعی یک ماده است که فقط عنوان مشترک برای این جور کارها قائل شد است ولی باید وزارت فرهنگ و هنر در زمانی که شاهنشاه آریامهر ما معذرا بطرف تجمع و اجتماع و هماهنگی و می بینیم اثری سه ساله او به ۶۰ هزار درهم خریداری شد در این زمان مشغع که عدالت بر همه تار و پود اثری است همه شئون کشور حکمفرما است با بعد از این شوم دیگر وزارت فرهنگ و هنر میدانند که اشخاصی که بوجود آورنده اثر هستند اینها سرمایه کافی ندارند خوب بود سرمایه ای

در اختیارشان قرار دهد تا آنها بتوانند آثار خودشان را خودشان منتشر بکنند یا در کمیسیون طوح بشود که اگر ارزنده بود آن کمیسیون رای بدهد دانشگاه و مراکز علمی آن اثر را منتشر بکنند و منافع آن را برای این صاحب فکر محفوظ بدارند در ماده ۲۱ با لطف خاصی از مسئولیت کسان مخصوصی جلوگیری کرده عنوان چاپخانه و نگاه ضبط صوت و کارگاه آورده است و بعد بجای آنکه اشخاص حقوقی و اشخاص حقیقی را عنوان کند کسانی را اطلاق کرده و آنها را موظف کرده است که طبع کنند چند من جناب است بنابراین من معتقد هستم که درخواست میکنم که این لایحه را از نظر کمیسیون کارگر که یک کمیسیون حقوق عمومی است اینجا بر گرداند تا رابطه کارگر و کارفرما از این جهت منظور نظر قرار بگیرد بعد مطرح بشود.

نایب رئیس - آقای سعیدوزیری بفرمائید.
سعید وزیر - عرض شود مطالبی که همکار محترم من سرکار خانم سعیدی فرمودند بنظر بنده تا میزان زیادی روشنگر نکات اساسی این لایحه بود مطالبی که بنده من حیث موافق و خصوصا من حیث اینکه اقتضای مسئولیت کمیسیون فرهنگ و هنر را در زمان طرح این لایحه داشته ام بخصوص اینجاست که احدهم که عرض کنم این لایحه یک لایحه بود موضوعی سابقه و بی نظیری است منظوره معنی واقعی «سابقه» است در مواقع مختلف لایحه ای که بمجلس میآید سابقه فکری و عملی داشته است و دارد و لواحق و قوانین بیشتر در مجرای تکمیل آن قوانین آمده است یعنی سوابق زیادی در این رشته از قانون وجود داشته و دارد، این لایحه بخصوص هیچ سابقه ای در مملکت ما نداشته است به این سبب باید تصدیق کنیم که اگر نواقصی داشته باشد باز هم هنر است همینقدر که یک چنین فکری در مملکت ما پیدا شده است و ما میدانیم در چه شرایطی از فعالیت های هنری یک چنین فکری پیدا شده و دولتی به این فکر افتاده است که واقعا از حقوق و روشنفکری از حقوق خلق اثر هنری دفاع میکند بنظر بنده این جرأت و شهامت و این ابتکار قابل تقدیر است البته اول پیدایش قانون اساسی مشروطیت هم که در مملکت ما پیدا شد ما بتدریج دیدیم که روند تکمیل بوده و نقایصی که در آن پیدا شده در رفع آنها روز بروز و بمرور ایام کوشیده اند و رو به پود و تکمیل و تکامل رفته است این لایحه هم یکی از آنها است پیداشدن این

فکر در حکومت و در جامعه که مملکت بشرحله ای از فعالیت فکری و خلق آثار هنری رسیده است که احتیاج بحیثیت پیدا کرده است این مسئله نمودار یک پیشرفت مهمی در مملکت است روی این لایحه در کمیسیون بحثهای زیادی شده و تا حدودی که ممکن و میسر بود یعنی در حدود فکر ۱۵-۱۶ نفر اعضای کمیسیون فرهنگ و هنر و مطالباتی که با صاحب نظران و ذوی الحقوق خارج از مجلس با ایشان مصاحبه و مذاکره شده است و نظرات قسمت عمده آنها ملحوظ شده است. البته لایحه ای است آمده مجلس که الان شور اول آنست و برای همین منظور دو شوری است که صاحب نظران در مجلس شورای ملی نظرات و پیشنهادهای خود را بدهند تا در شور دوم مطالعه شود و راه تکمیل و تکامل را طی کند خود سرکار خانم جهانبانی با ارسال در کمیسیون تشریف داشتند و نظرات زیادی داده اند و فکر میکنم مصلحت این باشد که بکنک بنده و همکارشان خانم سعیدی بشتابند. جناب آقای دکتر خزائی اشاره به شاهنامه فردوسی فرمودند و مسئله کارگرو کارفرما را با آن مقایسه کردند نمیدانم مسئله جسطوری بود؟ گویا کارگری بنام ایوالقاسم فردوسی وجود داشته و کارفرمایی بنام سلطان محمود غزنوی و بعد آن زمان را با این زمان تشبیه کردند که هیچ تشبیهی وجود ندارد آنچنان تشبیهی که فرمودید بنظر من یکی از مفاخر این روزگار و این زمانی که ما هستیم این است که در اینجا حکومت و دولت به هنرمند بعنوان کارگر یعنی مزدور مقابل کارفرما نگاه نکرده (دکتر خزائی - ماده ۶ را ببینید) طبیعت کار هنری با طبیعت کارهای دیگر تفاوت دارد در زمانی زندگی میکنیم که حکومت با این نظر نگاه نکرده است که یک فردوسی پیدا شود و اثر هنری خودش را بشاه زمان در مقابل پولی بفروشد و پول به او کم دادند از او قدر دانی نشده و اگر پول خوبی دادند از او خوبی قدر دانی شده باشد بلکه در زمانی زندگی میکنیم که طبق قانونی که در جامعه برقرار است بموجب آن این حق را برای خلق کننده اثر قائل شده است که با شرایط مساوی با سایر ذوی الحقوق و با سایر حقوق دانان در سایر رشته های دیگر بتواند از حق هنری خودش دفاع کند فرق رژیم قانونی و رژیم استبدادی همین است در رژیم استبدادی یک نفر حکم میکند که این جور جبراً بکنید و اینطور تلافی بکنید ولی در رژیم قانونی قانون

حکومت میکند و بموجب این قانون هر هنرمندی احسن خواهد کرد که حقی دارد و چون احساس میکند که حقی دارد ناچار است که فکر خودش را برای بهتر استفاده نمودن و بهره اعمال نمودن بکاربرد در قراردادهایی که فرمودید یک هنرمند خلق کننده اثر با کارفرمای خودش برقرار میکند قرارداد منعقد میکند بر اساس همین قانون حق دارد که در آن قرارداد شرایطی را برای بهتر کردن حقوق خودش بگنجاند این باختصار یا شاید هم به تفصیل سرکار خانم سعیدی اشاره فرمود میماند اثر معنوی که در تمام این لایحه اثر معنوی کاملاً محترم و ملحوظ شده است برای خلق کننده اثر و واقعاً طبیعت کار هنری جناب آقای دکتر خزائی و در شان هنر جبر است که ما خصوصیات معنوی را واقعاً آنچنان بی منفعت مادی نبریم برای اینکه شأن هنر طبیعت هنر و مقام هنر بالاتر از این است که از دیدگاه (دکتر خزائی - خواهش میکنم از روی وجدان واقعی خود صحبت کنید) پس شما خیال میکنید که من یک وجدان اجاره آورده ام اینجا صحبت میکنم.

نایب رئیس - آقای دکتر خزائی اجازه فرمایید صحبت کنند مذاکرات بین الاثنین صحیح نیست.

سعید وزیری - عرض میشود که مسئله مهم آقای دکتر خزائی این است که ترتیبی داده میشود که هنرمندان خلق کنندگان آثار هنری احساس عقده خند نکنند و بنظر بنده با تلقین این نوع مسائل که گویا خلق اثر هنری در مقابل یک کسی که مزد داده است که یک مجسمه بسازد یا یک تابلو بسازد یا یک اثر معماری پدید بیاورد و آن بضرر معنوی آن هنرمند باید از بین برود و این موکول است که چقدر مزد او میدهد اجرت میدهد در حالیکه در مورد مسئله کارگری و کارفرما این فقط در مورد آوردن یک تابلو در مورد وجود آوردن یک اثر معماری مجسمه طبیعت هنری چنین است که باید آن اثر خلق مربوط متعلق به کارفرما باشد والا چگونه میشود کار معماری که بوائز پول دادن یک کارفرما بدست زبردستان هنرمندان معمار که بوجود آمده مربوط بخودش باشد (جناب نوری - راجع به تحقیقات علمی هم تهنیت بفرمائید که در کار خانجات

خزائانی شاید بشود که حتماً باید متعلق به آن کارخانه باشد) بهترین کرده و که ما درست است که این لایحه جنبه توثیق دارد خلاصت میکنم با آقای فروتن روی اینکار دوسه سال مطالعه شده مؤسسات مختلف دستگاههای مختلف مملکت دو سال روی اینکار مطالعه کرده اند و این لایحه خیلی هم بی گناهی بوده در دنیای مترقی در کارخانجات بودجه ها و شرکت پردی شرف کارهای علمی میشود و شما میفرمائید در زیر دامن یک مؤسسه یک کارخانه یک اثر هنری و پدید می آید و علمی که وجود میآید این را مخصوص خودش بکنند اینکار را بکنند - باسم اختراع کننده باید ثبت کند) بله بسطورت مسلم است که ثبت میکنند و حتی جوایز هنری و برسی را هم اومیرد و با او میدهند جایزه نوبل را هم اومیرد کارخانه ولی بی حال حق استفاده از این مخلوق هنری و نمی مخصوص آن مؤسسه ای است که خرج آنرا داده است معجانه مؤسسه هنر آفرین را دیو بانلو زیون که با سرمایه خصوصی دیو دولت اداره میشود وقتی پول میدهد تا یک اثر خلق کنند یا یک موزیکی بسازند یا یک تابلو موزیکالی بنسازند این هنر که حقوق معنوی باشد غیر قابل تکلیف است از خلق کننده ولی استفاده مادی مخصوص آن نشکلی است که پول داده وسایل فراهم کرده و موجبات وجود دادن آنرا تهیه کرده است علی ایحال بنده با تمام حقوق و اختراعاتی که برای طبقات کارگر و کارفرما در کشور هست در دنیای امروز است فکر میکنم تسخیر خصوصی از حقوق خلق کنندگان هنری فرمودید برای اینکه طبیعت کار هنری با طبیعت کار هنری در آن نوع حمایتی که واقعاً کارگران دستی احتیاج دارند خصوصاً باید تأمین شود میبایست از طریق دیگری در خارج هنر و کارگران هنری فکری بشود و این معجزه این دیدگاه حق نبود که بررسی میفرمودید همچنانکه در اینجا فقط حقوق کارگری و مادی مطرح است و تمام قوانین کار که کسب این کار براجع کارگری میرسد دو نوع حق پیش بینی شده یعنی حقوق مادی و معنوی و بر میگردد بعرض اول این لایحه دو شوری است و تا حدی که برای کمیسیون فرهنگ و هنر مجلس شورای ملی میسر بوده است از افکار خردشان و صاحب نظرانی که در خارج از مجلس هستند استفاده

شده است و حالا خوشبختانه آمده است به مجلس و صاحب نظران مثل جناب آقای دکتر خزائی جناب آقای دکتر مدرسی که اظهار نظر فرمودند و سایر خانها و آقایان دیگر وجود دارند نظرات خودشان را خواهند فرمود و تشریف خواهند آورد در کمیسیونها و نظر آنها مورد بررسی قرار خواهد گرفت و قطعاً کوشش خواهد شد که یک لایحه ای تا حد ممکن بدون عیب و نقص به مجلس بیاید و بگذارید این لایحه در این زمان همانطور که مثال زدند بر اثر ترقیات شگرفی که در روزگار ما بوجود آمده است و ضرورت چنین قانونی را و امکان مطرح شدن این نوع مسائل فکری را برای ما بوجود آورده و میسر ساخته است بگذارید این چنین لایحه برای هنرمندان مملکت ما تصویب برسد و این از افتخارات این مجلس باشد و بتدریج در آینده متفکران آینده پارلمانتراهای آینده اگر نواقصی در این لایحه هست برای هنرمندان مملکت رفع کنند عرضی ندارم (احسنت).

نایب رئیس - چون نظر دیگری در کلیات لایحه نیست بوزود در شور مواد رأی میگیریم خواهش میکنم خانها و آقایانی که موافقت قیام کنند (اکثر برخاستند) تصویب شد. ماده ۱ قرائت میشود.

(بشرح زیر خوانده شد)

ماده ۱ - از نظر این قانون بمؤلف و مصنف و هنرمند (پدید آورنده) و به آنچه که از راه دانش یا هنر و یا ابتکار آنان پدید میآید بدون در نظر گرفتن طریقه یا روشی که در بیان و یا ظهور و یا ایجاد آن بکاررفته (اثر) اطلاق میشود.

نایب رئیس - در ماده ۱ نظری نیست؟ (اظهاری نشد) پیشنهاد رسیده قرائت میشود.

(بشرح زیر خوانده شد)

ریاست محترم مجلس شورای ملی پیشنهاد مینماید: ماده یک لایحه حقوق مؤلفین و مصنفین و هنرمندان بشرح زیر اصلاح شود. از نظر این قانون به آنچه که از راه دانش یا هنر و یا ابتکار مؤلفین و مصنفین و هنرمندان پدید میآید بدون در نظر گرفتن طریقه یا روشی که در بیان یا ظهور یا ایجاد آن بکار رفته (اثر) اطلاق میشود. با تقدیم احترام - ضیاء احمدی

نایب رئیس - ماده ۲. قرائت میشود:

(شرح زیر خوانده شد)

ماده ۲- اثرهای مورد حمایت این قانون بشرح زیر

است:

۱- کتاب و شعر و نوشته‌های دیگر علمی - فنی - ادبی -

هنری

۲- اثر سمعی و بصری بمنظور اجرا در صحنه‌های

نمایش یا بخش از رادیو یا تلویزیون که به ترتیب و روش

نوشته و یا ضبط و یا نشر شده باشد

۳- اثر موسیقی که به ترتیب و روشی نوشته یا ضبط یا

نشر شده باشد.

۴- تصنیف - ترانه و سروده که به ترتیب و روش نوشته

یا ضبط و یا نشر شده باشد.

۵- نقاشی - تصویر - نقش - طرح - نوشته خط و هر گونه

اثر تجسمی که به طریق و روش صورت ساده یا ترکیبی بوجود

آمده باشد.

۶- هر گونه پیکره (مجسمه).

۷- اثر معماری از قبیل طرح و نقشه - ماکت و خود

ساختمان

۸- اثر عکاسی و آنچه با استفاده از عکاسی و روش

متکثرانه پدید آمده باشد.

۹- اثر مربوط به هنرهای دستی یا صنعتی.

۱۰- اثریکه بر پایه فرهنگ عامه (فولکور) یا

میراث فرهنگی و هنری ملی پدید آمده باشد.

۱۱- هر گونه اثر مبتکرانه دیگریکه از ترکیب یک

یا چند اثر از اثرهای نامبرده در این فصل پدید آمده باشد.

تبصره - آثارهای مذکور در ماده ۲ وقتی مورد حمایت

قرار میگیرد که ترتیب مقرر در این قانون ثبت رسیده باشد.

نایب رئیس - در ماده ۲ نظری نیست؟ (اظهاری نشد)

پیشنهادات رسیده قرائت میشود.

(شرح زیر خوانده شد)

ریاست محترم مجلس شورای ملی

محترماً پیشنهاد مینماید در تبصره ذیل ماده ۲ قانون

حمایت مؤلفین بجای جمله (در ماده ۲) نوشته شود (در این

ماده)

با تقدیم احترامات - فرهاد پور

ریاست محترم مجلس شورای ملی

در مورد لایحه حمایت حقوق مؤلفین و مصنفین و

هنرمندان

ماده ۲- پیشنهاد مینماید در پایان بند ۱ عبارت

« مقالات روزنامه‌ها و مجلات از هر نوع » افزوده شود.

با تقدیم احترام - دکتر عاملی - دکتر طالع - دکتر صدر

دکتر فریون

ریاست محترم مجلس شورای ملی

محترماً پیشنهاد مینماید بند ۱ ماده ۲ لایحه حمایت

حقوق مؤلفین و مصنفین و هنرمندان بنحو زیر اصلاح گردد:

بند ۱- هر گونه کتاب شعر و نثر و همچنین سایر

نوشته‌های دیگر علمی - فنی - ادبی - هنری - فلسفی -

تحقیقی

ضمناً بندهای زیر به آخر ماده ۲ اضافه شود:

بند ۱۲- مجموعه‌های چاپی عکس - نقشه - طرح -

خط - نقاشی و هر گونه تصویر از آثار تجسمی دیگر

بند ۱۳- متن ضبط شده بر روی صفحه یا نوار آواز

مذکور در بند ۱ با تقدیم احترام - مهندس شریف

ریاست محترم مجلس شورای ملی

احتراماً پیشنهاد مینماید جمله زیر به آخر بنده ماده ۲

افزوده شود.

پایه و ریشه اصلی ملی و آزاد است. پور پوری

نایب رئیس - ماده ۳ قرائت میشود.

(شرح زیر خوانده شد)

ماده ۳- ترجمه - اقتباس - تلخیص - تفسیر و چاپی و

و همچنین گردآوری‌های علمی - ادبی و هنری اثرهای یکدیگر

قانون ذکر شده و در ایران پدید آمده باشد جز با موافقت

آورنده آن ممنوع است مشروط بر آنکه اصل اثر به ترتیب

این قانون ثبت رسیده باشد.

تبصره - ترجمه - اقتباس - تلخیص - تفسیر و

نویسی و همچنین گردآوری‌های علمی - ادبی - هنری اثرهای

در این قانون ذکر شده بدون آنکه در انحصار شخص خاص

باشد مورد حمایت این قانون است.

نایب رئیس - در ماده ۳ نظری نیست؟ (اظهاری نشد)

پیشنهادات رسیده قرائت میشود

(شرح زیر خوانده شد)

ریاست محترم مجلس شورای ملی

پیشنهاد میکنم ماده ۳ بصورت زیر اصلاح گردد

ماده ۳- ترجمه - اقتباس - تلخیص و گردآوری‌های

علمی - ادبی و هنری ... الی آخر دکتر اسفندیاری

ریاست محترم مجلس شورای ملی

پیشنهاد میکنم تبصره ذیل ماده ۳ بصورت زیر اصلاح گردد

تبصره - ترجمه - اقتباس - تلخیص و گردآوری‌های

علمی - ادبی و هنری اثرهاییکه در این قانون ذکر شده و در

ایران پدید آمده باشد بدون آنکه در انحصار شخصیت واحدی

باشد مورد حمایت این قانون است. دکتر اسفندیاری

مقام محترم مجلس شورای ملی

احتراماً پیشنهاد مینماید در سطر دوم تبصره ماده ۳

جمله حمایت حقوق مؤلفین و مصنفین بجای جمله (بدون

آنکه در انحصار شخصیت واحدی باشد) جمله (و در انحصار

نحیت واحدی نمیشود) نوشته شود.

با تقدیم احترام - مهندس عترت

نایب رئیس - ماده چهار قرائت میشود.

(شرح زیر خوانده شد)

ماده ۴- حقوق پدید آورنده اثر شامل حقوق معنوی

و مادی میباشد.

نایب رئیس - در ماده ۴ نظری نیست؟ (اظهاری

نشد) پیشنهاد رسیده قرائت میشود.

(شرح زیر خوانده شد)

ریاست محترم مجلس شورای ملی

احتراماً پیشنهاد مینماید ماده ۴ لایحه حمایت حقوق

مؤلفین و مصنفین تبصره زیر اضافه شود:

تبصره - حق معنوی مشتمل بر مجموعه ارزشهای

فردی، ادبی، فنی، فلسفی و تحقیقی اثر خواهد بود که از

پیش و خلاقیت و شکل خاص بیان پدید آورنده ناشی شده

و غیر قابل انتقال میباشد. مهندس عترت

نایب رئیس - ماده ۵ قرائت میشود.

(شرح زیر قرائت شد)

ماده ۵- حقوق پدید آورنده شامل حق انحصاری نشود

بخش و عرضه و اجرا و بهره برداری مادی و معنوی اثر و تمام

پدید آورنده آن میباشد

پدید آورنده میتواند استفاده از حقوق مادی خود را در

موارد زیر بغیر واکذار نماید:

۱- تهیه فیلمهای سینمایی و تلویزیونی و مانند آن

۲- نمایش صحنه‌ای مانند تئاتر - باله و نمایشهای دیگر

۳- ضبط تصویری یا صوتی اثر بر روی صفحه یا نوار یا

هر وسیله دیگر

۴- بخش از رادیو - تلویزیون و وسائل دیگر

۵- نشر و تکثیر و عرضه اثر از راه چاپ - نقاشی -

گراور - کلیشه - قالب ریزی و مانند آن.

۶- استفاده از اثر در کارهای تولیدی - علمی - ادبی -

هنری و تبلیغاتی

۷- بکار بردن اثر در فراهم کردن یا پدید آوردن

اثرهای دیگری که در ماده دوم یاد شده است.

نایب رئیس - در ماده ۵ نظری نیست؟ (اظهاری

نشد) پیشنهادی رسیده ماده شش قرائت میشود

(شرح زیر خوانده شد)

ماده ۶- حقوق مادی اثرهاییکه کارگران و کارکنان

بر حسب وظیفه برای کارفرمایان پدید می‌آورند متعلق بکارفرماست

نایب رئیس - در ماده شش نظری نیست؟ (اظهاری

نشد) پیشنهادات رسیده قرائت میشود

(شرح زیر خوانده شد)

ریاست محترم مجلس شورای ملی

محترماً پیشنهاد مینماید ماده ۶ قانون حمایت مؤلفین

بشرح زیر اصلاح شود:

ماده ۶- حقوق مادی اثرهایی که کارگران و کارکنان

بر حسب وظیفه برای کارفرمایان پدید می‌آورند فقط برای

استفاده در یک نوبت متعلق به کارفرماست مگر آنکه طبق

قرارداد جداگانه ترتیب دیگری داده شده باشد

فرهاد پور

مقام محترم ریاست مجلس شورای ملی

محترماً پیشنهاد مینماید ماده ۶ به ترتیب زیر اصلاح

شود:

ماده ۶- حقوق مادی اثرهایی که کارگران و کارکنان

بر حسب وظیفه برای کارفرمایان بدید می آورند فقط برای یکبار نشر یا تکثیر آن متعلق به کارفرماست.

ابراهیم مدرسی

ریاست معظم مجلس شورای ملی

احترام پیشنهاد مینماید ماده ۶ لایحه حمایت حقوق مؤلفین و هنرمندان به نحو زیر اصلاح شود:

ماده ۶- حقوق مادی آثاریکه پدید آورندگان در مقابل گرفتن دستمزد از کارفرما بوجود می آورند بموجب قراردادی که بین کارفرما و پدید آورندگان منعقد میگردد متعلق بکارفرما میباشد. ضمناً پدید آورندگان بموجب آئین نامدای که از طرف وزارت فرهنگ و هنر تنظیم و تصویب هیئت وزیران خواهد رسید در سود حاصله تا ۵۰٪ سهم میباشند با تقدیم احترام - مهندس عترت

مقام محترم ریاست

خواهشمند است ماده ۶ باین قسم اصلاح شود:

آثاری که کارگران و کارکنان بر حسب وظیفه برای کارفرما انجام میدهند اگر قابل استفاده مکرر باشد سود آن در نوبت اول بالمناصفه بین کارگر و کارفرما تقسیم می شود و در نوبتهای بعدی بعدی صدی هشتاد سود حاصله متعلق به پدید آورنده اثر خواهد بود. خزائلی

مقام محترم ریاست مجلس شورای ملی

پیشنهاد مینماید ماده ۶ شرح زیر اصلاح شود:

ماده ۶- حقوق مادی اثرهایی که کارگران و کارکنان بر حسب وظیفه برای کارفرمایان پدید می آورند در صورتیکه قراردادی باشد برای مدت ۲۰ سال متعلق به کارفرماست ولی چنانچه قراردادی نباشد کارفرما مکلف است پاداشی بنا بر رضایت کارگر یا کارمند به او بپردازد و در صورت عدم تراضی با تشخیص وزارت فرهنگ و هنر این پاداش بدید آورنده پرداخت خواهد شد در صورت استفاده از این حقوق برای کارفرمایان بیش از ۲۰ سال تجاوز نخواهد کرد.

با تقدیم احترام - دکتر اسفندیاری بگائکی

مقام معظم ریاست مجلس شورای ملی

پیشنهاد مینماید در ماده ۶ بجای کلمه کارگر پدید آورنده و کارفرما سفارش دهنده ذکر شود.

پور بابائی

نایب رئیس - ماده ۷ قرائت میشود.

(شرح زیر خوانده شد)

ماده ۷- اثری که با همکاری دو یا چند پدید آورنده بوجود آمده باشد و کار بیکای آنان جدا و متمایز نباشد مشترک نامیده میشود و حقوق ناشی از آن حق مشترک پدید آورندگان است.

نایب رئیس - در ماده ۷ نظری نیست؟ (اظهاری نشد) پیشنهادی هم نرسیده ماده ۸ قرائت میشود.

(شرح زیر خوانده شد)

ماده ۸- نقل از اثرهاییکه انتشار یافته است و است: به آنها در مقاصد علمی - آموزشی یا بصورت انتقاد و تخریب با ذکر نام پدید آورنده اثر و در حدود متعارف مجاز است.

نایب رئیس - در ماده ۸ نظری نیست؟ (اظهاری نشد) پیشنهادات رسیده قرائت میشود.

(شرح زیر خوانده شد)

ریاست محترم مجلس شورای ملی محترماً پیشنهاد مینماید در آخر ماده ۸ بجای چه و در حدود متعارف نوشته شود:

طبق آئین نامه پیش بینی شده در ماده ۹ این قانون. با تقدیم احترام - مهندس صائبی

ریاست معظم مجلس شورای ملی

محترماً پیشنهاد مینماید در ماده ۸ لایحه بجای چه (و در حدود متعارف) جمله (بصورت عبارت مجزا) ثبت شود.

با تقدیم احترام - مهندس عترت

نایب رئیس - ماده ۹ قرائت میشود.

(شرح زیر خوانده شد)

ماده ۹- وزارت فرهنگ و هنر میتواند طبق آئین نامه که بتصویب هیئت وزیران خواهد رسید بکتابخانه های عمومی و مؤسسات غیر انتفاعی جمع آوری نشریات و مؤسسات علمی آموزشی اجازه نسخه برداری از اثرهای مورد حمایت این قانون را به عکسبرداری یا طرق مشابه آن بمقدار مورد نیاز و مناسبت با فعالیت آنها بدهد.

نایب رئیس - در ماده ۹ نظری نیست؟ (اظهاری نشد) پیشنهادات رسیده قرائت میشود.

مقالاتی که جنبه آموزشی یا خبری دارند و استناد آنها در صورتی ... الی آخر دکتر اسفندیاری

نایب رئیس - ماده ۱۲ قرائت میشود.

(شرح زیر قرائت شد)

ماده ۱۲- ضبط و نسخه برداری از برنامه های رادیویی و تلویزیونی در صورتی که برای استفاده خصوصی و غیر انتفاعی باشد مجاز است.

نایب رئیس - در ماده ۱۲ نظری نیست؟ (اظهاری نشد) پیشنهادی رسیده ماده ۱۳ قرائت میشود.

(شرح زیر قرائت شد)

ماده ۱۳- حقوق مادی پدید آورنده اثر موضوع این قانون پس از مرگ وی بوراث قانونی او منتقل میشود. مدت استفاده از این حق برای وراث تاسی سال از تاریخ مرگ پدید آورنده است و در صورتیکه وارثی وجود نداشته باشد در مدت مذکور بمنظور استفاده عمومی در اختیار وزارت فرهنگ و هنر قرار خواهد گرفت.

نایب رئیس - در ماده ۱۳ نظری نیست؟ (اظهاری نشد) پیشنهاد رسیده قرائت میشود.

(شرح زیر خوانده شد)

ریاست محترم مجلس شورای ملی

پیشنهاد میکنم ماده ۱۳ ماده ۱۵

ماده ۱۴ ماده ۱۳

ماده ۱۵ ماده ۱۴ بشود

اگر این پیشنهاد قبول شد ماده ۱۶ باید بصورت زیر اصلاح شود مواد ۱۴ و ۱۵ و ۱۳ مندرج در این ماده باید بمواد

۱۳ و ۱۴ و ۱۵ اصلاح گردند. دکتر اسفندیاری

نایب رئیس - ماده ۱۴ قرائت میشود.

(شرح زیر خوانده شد)

ماده ۱۴- حقوق مادی متعلق به کارفرما مندرج در ماده ۶ تاسی سال از تاریخ پدید آمدن اثر متعلق به او خواهد بود مگر آنکه برای مدت کمتر یا برتیب محدودتری توافق شده باشد.

نایب رئیس - در ماده ۱۴ نظری نیست؟ (اظهاری نشد) پیشنهادات رسیده قرائت میشود.

(شرح زیر خوانده شد)

ریاست محترم مجلس شورای ملی محترماً پیشنهاد میشود ماده ۹ در سطر سوم بعد از عبارت مبان علمی و آموزشی عبارت زیر اضافه شود.

و معلمین و دانش آموزان و دانشجویان الی آخر. با تقدیم احترام - مهندس صائبی

ریاست محترم مجلس شورای ملی

در مورد لایحه حمایت حقوق مؤلفین و مصنفین و هنرمندان ماده پنجم سطر چهارم.

پیشنهاد مینماید کلمه «مقدار» به «تعداد» اصلاح شود.

با تقدیم احترام - دکتر عاملی

نایب رئیس - ماده ۱۰ قرائت میشود.

(شرح زیر قرائت شد)

ماده ۱۰- نقل اثرهای علمی - ادبی - هنری از رانگی یا سینما یا رادیو یا تلویزیون یا مطبوعات تا حدیکه جنبه خبری دارند مجاز است.

نایب رئیس - در ماده ۱۰ نظری نیست؟ (اظهاری نشد) پیشنهادات رسیده قرائت میشود.

(شرح زیر قرائت شد)

ریاست محترم مجلس شورای ملی

پیشنهاد میکنم ماده ۱۰ بصورت زیر اصلاح گردد.

ماده ۱۰ ... یا مطبوعات تا حدی که جنبه آموزشی خبری دارند مجاز است. دکتر اسفندیاری

نایب رئیس - ماده ۱۱ قرائت میشود.

(شرح زیر قرائت شد)

ماده ۱۱- نقل گفتارهای سیاسی - دینی - اجتماعی - فکری و مقالاتی که جنبه خیریه دارد و استناد آنها در صورتی که مأخذ یاد شود در مطبوعات یا رادیو و تلویزیون مجاز است مگر اینکه اینگونه استفاده ها منع شده باشد.

نایب رئیس - در ماده ۱۱ نظری نیست؟ (اظهاری نشد) پیشنهاد رسیده قرائت میشود.

(شرح زیر قرائت شد)

ریاست محترم مجلس شورای ملی

پیشنهاد میکنم ماده ۱۱ بصورت زیر اصلاح گردد.

ماده ۱۱- نقل گفتار های سیاسی - اقتصادی و

(بشرح زیر قرائت شد)

ریاست محترم مجلس شورای ملی
پیشنهاد مینماید ماده ۱۳ لایحه حمایت حقوق مؤلفین
و مصنفین حذف شود
دکتر خزائلی

ریاست محترم مجلس شورای ملی
پیشنهاد مینماید ماده ۱۴ بجای سی سال بیست سال
و شش ماه شود.
دکتر اسفندیار یگانگی

نایب رئیس - ماده ۱۵ قرائت میشود.

(بشرح زیر خوانده شد)

ماده ۱۵ - انتقال گیرنده حق پدید آورنده اثر میتواند
تاسی سال پس از واگذاری از این حق استفاده کند مگر آنکه
برای مدت کمتر توافق شده باشد.

نایب رئیس - در ماده ۱۵ نظری نیست؛ (اظهاری نشد)
پیشنهادی نرسیده ماده ۱۶ قرائت میشود.

(بشرح زیر خوانده شد)

ماده ۱۶ - در مورد مواد ۱۴ و ۱۵ پس از انقضای
مدتهای مذکور در مواد فوق استفاده از حق مذکور در صورت
حیات پدید آورنده اثر متعلق بخود او و در غیر اینصورت تابع
ترتیب مقرر در ماده ۱۳ خواهد بود.

نایب رئیس - در ماده ۱۶ نظری نیست؛ (اظهاری
نشد) پیشنهادی هم نرسیده ماده ۱۷ قرائت میشود.

(بشرح زیر خوانده شد)

ماده ۱۷ - در موارد زیر حق پدید آورنده اثر تاسی
سال از تاریخی است که اثر نشر یا عرضه میشود.

۱- اثرهای سینما توگرافی یا عکسی
۲- هرگاه حق پدید آورنده متعلق بیک شخصیت حقوقی
باشد.

۳- هرگاه اثری نام یا بانام مستعار نشر یافته باشد مگر
آنکه پدید آورنده قبل از انقضای مدت مذکور اثر خود را با
نام منتشر کند.

نایب رئیس - در ماده ۱۷ نظری نیست؛ (اظهاری نشد)
پیشنهادی نرسیده قرائت میشود.

(بشرح زیر خوانده شد)

ریاست محترم مجلس شورای ملی
پیشنهاد میکنم ماده ۱۷ بصورت زیر اصلاح گردد.

۳- هرگاه اثر با نام یا بی نام و یا با نام مستعار
نشر یافته باشد مگر آنکه در دو مورد اخیر الذکر پدید آورنده
قبل از انقضای مدت مذکور اثر خود را با نام منتشر کند.
دکتر اسفندیاری

نایب رئیس - ماده ۱۸ قرائت میشود.

(بشرح زیر خوانده شد)

ماده ۱۸ - نام و عنوان و نشانه ویژه معرف اثر از
حمایت این قانون برخوردار است و هیچکس نمیتواند آنرا
برای اثر دیگری از همان نوع یا مانند آن بر تریبی که الله
شبهه کند بکاربرد.

نایب رئیس - در ماده ۱۸ نظری نیست؛ (اظهاری نشد)
پیشنهادی نرسیده ماده ۱۹ قرائت میشود.

(بشرح زیر خوانده شد)

ماده ۱۹ - انتقال گیرنده و ناشر و نیز کسانی که شواهد
قانون اجازه استفاده یا استناد یا اقتباس از اثری را دارند باید
نام پدید آورنده را با عنوان و نشانه ویژه معرف اثر همراه
یا روی نسخه اصلی یا نسخههای چاپی یا تکثیر شده بر روی
معمول و متداول اعلام و درج نمایند مگر آنکه پدید آورنده
خود خواسته باشد که نامش ذکر نشود.

نایب رئیس - در ماده ۱۹ نظری نیست؛ (اظهاری
نشد) پیشنهادی نرسیده ماده ۲۰ قرائت میشود.

(بشرح زیر خوانده شد)

ماده ۲۰ - هرگونه تغییر یا تحریف در اثر ممنوع
است مگر آنکه با اجازه پدید آورنده باشد.

نایب رئیس - در ماده ۲۰ نظری نیست؛ (اظهاری
نشد) پیشنهادی نرسیده قرائت میشود.

(بشرح زیر خوانده شد)

مقام ریاست معظم مجلس شورای ملی
محترماً پیشنهاد مینماید ماده ۲۰ لایحه حمایت حقوق
مؤلفین و مصنفین و هنرمندان بتحتوی زیر اصلاح شود.

ماده ۲۰ - هرگونه تحریف در اثر ممنوع است
چنانچه کسی بخواهد تغییراتی در اثر بدهد باید با اجازه
آورنده اثر باشد.

بالتقدیم احترام - مهندس غزن
نایب رئیس - ماده ۲۱ قرائت میشود.

(بشرح زیر خوانده شد)

ماده ۲۱ - چاپخانه ها و بنکسهای ضبط صوت و
برگه و کتیکه بچاپ یا ضبط یا تکثیر یا پخش و یا نشر
زیر مورد حمایت این قانون میپردازند باید شماره دفعات
در ضبط یا تکثیر یا پخش یا انتشار و همچنین شماره مسلسل
زیر اینده سختهائی که پخش و نشر میشود با ذکر تاریخ و نام
چاپخانه یا بنکده و کارگاه مربوط بر حسب مورد درج نمایند.

نایب رئیس - در ماده ۲۱ نظری نیست؛ (اظهاری
نشد) پیشنهادی نرسیده قرائت میشود.

(بشرح زیر خوانده شد)

ریاست محترم مجلس شورای ملی
پیشنهاد میکنم در مواد ۲۱ و ۲۳ و ۲۴ (بند های ۲ و ۳)
بمعین سایر مواد کلمه «نشر» را بر «پخش» و «اجرا» مقدم
کنند و اصلاح گردد.
دکتر اسفندیاری

ریاست معظم مجلس شورای ملی

پیشنهاد مینماید در ماده ۲۱ بجای کلمه «کسانیکه»
بشد شود «اشخاص حقیقی یا حقوقی».

بالتقدیم احترام - دکتر خزائلی
نایب رئیس - ماده ۲۲ قرائت میشود.

(بشرح زیر خوانده شد)

ماده ۲۲ - ثبت اثر هائیکه در این قانون یاد شده است
بمعین نام یا عنوان یا نشانه ویژه معرف آنها در موارد و
غشیکه وزارت فرهنگ و هنر آگاهی نماید الزامی است.
وزارت فرهنگ و هنر و وزارت دادگستری تا شش ماه
تاریخ تصویب این قانون آئیننامه چگونگی و ترتیب انجام
ثبت تشریفات ثبت و همچنین مرجع پذیرفتن درخواست ثبت
تاریخ تعیین خواهند نمود و پس از تصویب هیئت وزیران
تاریخ اجرا خواهد بود.

نایب رئیس - در ماده ۲۲ نظری نیست؛ (اظهاری
نشد) پیشنهادی نرسیده ماده ۲۳ قرائت میشود.

(بشرح زیر خوانده شد)

ماده ۲۳ - حقوق مادی پدید آورنده اثر موقعی از
صحت این قانون برخوردار خواهد بود که اثر برای اولین بار
منتشر شود.

(بشرح زیر خوانده شد)

ماده ۲۴ - کسانیکه یکی از اعمال زیر را مرتکب شوند

در ایران پخش یا نشر و یا اجرا شود.

نایب رئیس - در ماده ۲۳ نظری نیست؛ (اظهاری
نشد) پیشنهادی نرسیده قرائت میشود.

(بشرح زیر خوانده شد)

ریاست محترم مجلس شورای ملی

بالتقدیم احترام پیشنهاد مینماید که در ماده ۲۳ در سطر
دوم پس از کلمه که جمله «پس از ثبت» اضافه شود.

مهندس فیروز عدل

نایب رئیس - ماده ۲۴ قرائت میشود.

(بشرح زیر خوانده شد)

ماده ۲۴ - کسانیکه یکی از اعمال زیر را مرتکب
شوند بحسب تادیبی از یک تا سه سال محکوم خواهند شد.
۱- هرکس تمام یا قسمتی از اثر دیگری را خواه
ایرانی یا بیگانه باشد بنام خود یا با علم و اطلاع بنام شخص
دیگری غیر از پدید آورنده نشر یا پخش یا عرضه نماید.

۲- کسانیکه برخلاف مقررات این قانون از اثرهای
دیگران استفاده و بهره برداری کنند یا آن را پخش و نشر و
عرضه نمایند.

۳- کسانیکه برخلاف قراردادی که با پدید آورنده
یا جانشین وی دارند عمل کنند و یا اثری را زائد بر دفعات یا
میزان یا مدت معین پخش و نشر و عرضه نمایند.

نایب رئیس - در ماده ۲۴ نظری نیست؛ (اظهاری نشد)
پیشنهادهای رسیده قرائت میشود.

(بشرح زیر خوانده شد)

ریاست محترم مجلس شورای ملی

پیشنهاد میکنم ماده ۲۴ بصورت زیر اصلاح گردد....

۲- کسانیکه برخلاف مقررات این قانون اثر دیگران
را نشر یا پخش یا عرضه کنند....
دکتر اسفندیاری

ریاست معظم مجلس شورای ملی

محترماً پیشنهاد مینماید در بند ۱ از ماده ۲۴ قانون
حمایت حقوق مؤلفین جمله (خواه ایرانی یا بیگانه باشد)
حذف شود.
فرهاد پور

مقام ریاست مجلس شورای ملی

محترماً پیشنهاد میکنم ماده ۲۴ بترتیب زیر اصلاح شود.
ماده ۲۴ - کسانیکه یکی از اعمال زیر را مرتکب شوند

برای بار اول بجران خسارت و در صورت تکرار بحسب تأدیبی از یک تا سه سال محکوم خواهند شد. ایراهیم مدرسی ریاست معظم مجلس شورای ملی در ماده ۲۴ پیشنهاد مینماید جمله زیر اضافه شود: «مرتکب شوند علاوه بر جران خسارت وارده به بدید آورنده الی آخر». با تقدیم احترام - سهم الدینی **نایب رئیس** - ماده ۲۵ قرائت میشود (شرح زیر خوانده شد).

ماده ۲۵ - متخلفین از مواد ۱۸-۱۹-۲۰-۲۱ این قانون به حبس تأدیبی از ششماه تا دو سال محکوم خواهند شد. **نایب رئیس** - نسبت به ماده ۲۵ نظری نیست؟ (اظهاری نشد) پیشنهادی نرسیده ماده ۲۶ قرائت میشود (شرح زیر خوانده شد).

ماده ۲۶ - پیگرد بزه‌های یاد شده در این قانون با شکایت زیان دیده از جرم شروع و با گذشت وی موقوف میگردد. **نایب رئیس** - نسبت به ماده ۲۶ نظری نیست؟ (اظهاری نشد) پیشنهادی نرسیده ماده ۲۷ قرائت میشود (شرح زیر خوانده شد).

ماده ۲۷ - در مواردیکه بسبب سپری شدن مدت حق بدید آورنده استفاده از اثر بارعایت مقررات این قانون برای همگان آزاد است درباره متخلفان از مواد ۱۸-۱۹-۲۰ این قانون وزارت فرهنگ و هنر عنوان زیان دیده از جرم را خواهد داشت.

نایب رئیس - نسبت به ماده ۲۷ نظری نیست؟ (اظهاری نشد) پیشنهادی نرسیده ماده ۲۸ قرائت میشود (شرح زیر خوانده شد).

ماده ۲۸ - زیان دیده از جرم میتواند از دادگاه صادر کننده حکم نهبائی درخواست کند که مفاد حکم در یکی از روزنامه‌های کثیرالانتشار بدانتخاب و هزینه‌های آن بگرم شود. **نایب رئیس** - نسبت به ماده ۲۸ نظری نیست؟ (اظهاری نشد) پیشنهادی نرسیده ماده ۲۹ قرائت میشود (شرح زیر خوانده شد).

ماده ۲۹ - هرگاه در حلقه این قانون شخصیت‌های حقوقی باشند مدیر یا مدیرانی که در زمان وقوع جرم مسئول امور شخصیت حقوقی بوده‌اند بدکیفر مقرر محکوم خواهند

شد و خسارت زیان دیده از اموال شخصیت حقوقی جبران خواهد شد و در صورتی که اموال شخصیت حقوقی تمثیاتی تکلیف کند نسبت به مابه‌التفاوت از اموال مدیر یا مدیران مسئول فوق جبران میشود.

نایب رئیس - نسبت به ماده ۲۹ نظری نیست؟ (اظهاری نشد) پیشنهادی هم نرسیده ماده ۳۰ قرائت میشود (شرح زیر خوانده شد).

ماده ۳۰ - اثرهایی که پیش از تصویب این قانون بدید آورنده از حمایت این قانون برخوردار است اشخاصی که بر اثر مقررات این قانون از اثرهای دیگران تا تاریخ تصویب این قانون استفاده یا بهره برداری نموده‌اند حق اجرا یا نشر یا بخش یا تکثیر یا ارائه مجدد با فروش آن اثرها را ندارند مگر اجازه بدید آورنده یا جانشین او با رعایت دستورهای دیگر این قانون.

متخلفین از حکم این ماده و همچنین کسانی که اثر برای فرار از کیفر بتاریخ پیش از تصویب این قانون بچاپ رساند یا ضبط یا تکثیر کنند یا از آن بهره برداری کنند به حد کیفر مقرر در ماده ۲۴ محکوم خواهند شد.

نایب رئیس - نسبت به ماده ۳۰ نظری نیست؟ (اظهاری نشد) پیشنهادی نرسیده قرائت میشود (شرح زیر خوانده شد).

ریاست محترم مجلس شورای ملی

پیشنهاد میکنم در ماده ۳۰ اصلاح زیر بعمل آید.

ماده ۳۰ - ... استفاده یا بهره برداری کرده حق نشر یا اجرا یا بخش یا تکثیر یا ارائه مجدد با فروش آثار را ندارند مگر با اجازه بدید آورنده یا جانشین او رعایت این قانون.

نایب رئیس - ماده ۳۱ قرائت میشود

(شرح زیر خوانده شد)

ماده ۳۱ - آئین نامه انتخاب کارشناسان مذکور در این قانون از طرف وزارتخانه‌های فرهنگ و هنر و دادگستری و پس از تصویب هیئت وزیران بموقع اجرا گذارده خواهد شد. **نایب رئیس** - نسبت به ماده ۳۱ نظری نیست؟ (اظهاری نشد) پیشنهادی هم نرسیده ماده ۳۲ قرائت میشود

(شرح زیر خوانده شد)

مؤسسات و در بعضی از مسابقاتی که برای ترقی و ترفیع درجه افراد انجام میگردد بایستی امتحان و آزمایش بعمل آید و این کار مخارجی در بر دارد بنابراین لایحه‌ای تنظیم شده است که اجازه داده شود که برای این مسابقات ورودی یک حق امتحان از اشخاص داوطلب گرفته شود که از ۱۰۰۰ ریال تا ۵۰۰۰ ریال بر حسب نوع کار تفاوت می‌کند این لایحه بموجب ماده واحده تقدیم و استدعای ارجاع بکمیسیونها را دارم.

نایب رئیس - بکمیسیونهای مربوط ارجاع میشود. **۱۰ - قرائت دستور تعیین موقع جلسه بعد - ختم جلسه**

نایب رئیس - دستور جلسه آینده قرائت میشود (شرح زیر خوانده شد)

دستور جلسه ۸۴

روز سه‌شنبه ۱۳۴۷/۸/۱۴

۱ - گزارش کمیسیون دارائی راجع باصلاح تبصره ۳۳ قانون بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور (در امور اوراق قرضه). شماره چاپ ۵۲۱

۲ - گزارش شور دوم انتقال افسران و درجه داران ارتش شاهنشاهی به ژاندارمری کل کشور.

شماره چاپ ۵۲۲

نایب رئیس - با اجازه خاتمه و آقایان جلسه امروز را ختم میکنیم جلسه آینده ساعت ۹ صبح روز سه‌شنبه چهاردهم آبانماه خواهد بود.

(ساعت یازده و پانزده دقیقه صبح جلسه ختم شد)

نایب رئیس مجلس شورای ملی - مهیندیس حیدر علی ارفع